Ministère
de l'Éducation
de la Saskatchewan

Pédagogie des écoles fransaskoises

Fondement et pratique

Programmes Fransaskois

Papier recyclé

1996

Pédagogie des écoles fransaskoises

Fondement et pratique

Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

1996

Table des matières

Remerciements 1

Introduction 2

Orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises 3

Fondement des pédagogies privilégiées de la maternelle à la 12e année 7

Pratique des pédagogies privilégiées de la maternelle à la 12e année 8

Rôle du personnel enseignant 9

Présentation des six pédagogies 10

- Pédagogie de la communication 11
- Pédagogie de la conscientisation 23
- Pédagogie de la coopération 37
- Pédagogie de la francisation 49
- Pédagogie de l'intégration des domaines d'étude 60
- Pédagogie de la transformation 72

Bibliographie générale 84

Lexique 86

103-07614/

Remerciements

Ce document a été préparé avec le concours de nombreux éducateurs et éducatrices de la communauté fransaskoise. Le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan tient à souligner la contribution des représentants et représentantes:

- de l'Association des parents fransaskois (née du fusionnement en février 1996 de l'Association provinciale des parents fransaskois et de l'Association coopérative du préscolaire fransaskois);
- de l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan;
- de l'Association des directrices et des directeurs des écoles fransaskoises;
- de l'Association jeunesse fransaskoise;
- de l'Association provinciale des enseignantes et des enseignants fransaskois;
- de l'Association provinciale des parents fransaskois;
- du Conseil général des écoles fransaskoises;
- des Conseils scolaires fransaskois - région nord et région sud;
- de la Commission culturelle fransaskoise;
- de la Corporation du Collège Mathieu;
- de la Fédération des enseignants et des enseignantes de la Saskatchewan;
- de la Fédération provinciale des Fransaskoises;
- du Programme du baccalauréat en éducation française de l'Université de Regina.

Le Bureau de la minorité de langue officielle tient tout particulièrement à remercier les personnes suivantes qui ont travaillé à la refonte du document provisoire en s'assurant qu'il réponde aux besoins des élèves et du personnel enseignant, aux attentes des parents fransaskois et aux exigences de la société:

- Madame Yvette Gareau de l'école Saint-Isidore-de-Bellevue, représentante des enseignants et des enseignantes du niveau élémentaire;
- Madame Nicole Pacios-Rivera Marchildon de l'école Valois (Prince Albert), représentante des enseignants et des enseignantes du niveau intermédiaire;
- Monsieur Richard Nadeau de l'École canadienne-française (Saskatoon), représentant des enseignants et des enseignantes du niveau secondaire.

Introduction

Ce document s'adresse d'abord au personnel enseignant et à la direction des écoles fransaskoises ainsi qu'aux responsables de la programmation.

Le Comité consultatif sur les programmes d'études des écoles fransaskoises, établi par le Bureau de la minorité de langue officielle (BMLO) en 1992 et remplacé en 1995 par le Comité consultatif sur l'éducation fransaskoise, avait recommandé d'étoffer l'orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises. Suite à cette recommandation, la Direction fransaskoise au sein du BMLO a élaboré ce document dans le but de présenter *LE FONDEMENT* et *LA PRATIQUE* de pédagogies à privilégier dans les écoles fransaskoises.

La version provisoire a été refondue à la lumière des commentaires et des suggestions qu'a formulés le personnel enseignant des écoles fransaskoises lors de la journée pédagogique pré-congrès 1994 de l'Association provinciale des enseignants et des enseignantes des écoles fransaskoises. Cette refonte a été effectuée dans le but de rendre le document plus convivial tout en tenant compte des nouvelles initiatives du ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.

Orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises

L'orientation générale a été élaborée par la Direction fransaskoise au sein du BMLO en consultation avec le Comité consultatif sur les programmes d'études des écoles fransaskoises, l'Association de la direction des écoles fransaskoises, l'Association coopérative du préscolaire fransaskois et l'Association provinciale des parents fransaskois. Le tout répond aux attentes spécifiques de la communauté pluraliste fransaskoise et aux besoins distincts des élèves des écoles fransaskoises.

Le cadre

L'école fransaskoise est une institution publique qui regroupe des élèves de langue et de culture françaises et qui transmet la culture canadienne-française de la maternelle à la 12e année. Elle se rattache à la communauté fransaskoise car elle partage ses aspirations, ses besoins, ses valeurs et ses intérêts. L'école fransaskoise est destinée aux élèves francophones ayant une connaissance fonctionnelle du français et dont au moins un des parents se déclare fransaskois ou canadien-français. Les élèves relevant de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés* ont droit à une éducation française de qualité égale, mais non identique, à celle offerte à la majorité. En vertu de ce principe, la conception des programmes d'études doit se faire à la lumière des disparités qui existent entre les élèves fransaskois qui maîtrisent déjà bien leur langue première et les élèves qui ne possèdent pas ou peu le français. L'école fransaskoise doit assurer l'intégration de l'élève qui possède peu ou pas la langue française par le biais d'un programme francisation scolaire.

La relation symbiotique entre la ***communauté***, le ***foyer*** et l'***école*** doit être comprise comme faisant partie d'un objectif plus large qui est celui de la transmission du savoir, des valeurs et du patrimoine national centré sur l'élève et sur son développement comme individu. La contribution de ces trois milieux doit être intégrée dans les contenus et les processus des programmes, c'est-à-dire dans les domaines de l'élaboration, de la mise à l'essai, de l'implantation, de l'évaluation et de la révision. Les programmes fransaskois doivent se nourrir du vécu des élèves, autant ceux issus de foyers homogènes francophones que de ceux issus de foyers exogames. Aussi doivent-ils refléter le vécu de l'élève dans sa communauté fransaskoise qui, elle, fait partie intégrante de la communauté majoritaire anglophone.

L'intégration des trois objectifs «**identité-langue-culture**» (OILC) comme noyau central sur lequel doit reposer toute conception de programmes d'études est fondamentale. L'intégration de ces trois objectifs doit s'effectuer à la lumière des buts de l'éducation pour la Saskatchewan, des politiques du ministère de l'Éducation ainsi que du tronc commun comprenant les apprentissages essentiels communs, les domaines d'étude obligatoires et la dimension adaptation (ou pédagogie différenciée). Ce cadre provincial permet aux écoles fransaskoises de mener à bien

leur propre identité. L'intégration du tout permettra à l'école de construire son propre projet éducatif, qui se veut une démarche par laquelle elle identifie sa mission et les valeurs qu'elle véhicule.

L'identité

Ce premier objectif se veut le mariage du semblable au distinct, de l'appartenance communautaire à la spécificité individuelle. C'est le résultat d'une histoire commune, de l'influence du milieu majoritaire anglophone, des luttes pour obtenir des droits, allant de pair avec le concept de soi, les expériences vécues et les croyances personnelles. Devant les ravages constants de l'assimilation ethnolinguistique des Fransaskois causés par la vie en milieu minoritaire, la programmation doit jouer un rôle pratique et viser à enrayer cette assimilation, à savoir:

- Encourager chez l'élève un sentiment d'identité et d'appartenance au peuple canadien-français;
- Éveiller et fortifier un sentiment de fierté chez l'élève;
- Permettre à l'élève d'identifier son «moi», de l'intégrer et de l'actualiser;
- Aider l'élève à se définir en tant qu'individu et membre d'une communauté à la lumière des changements économiques, politiques et sociaux qui se produisent à l'échelle mondiale;
- Soutenir le processus de formation de l'identité fransaskoise.

«La communauté minoritaire qui veut assurer sa survie doit pouvoir former et maintenir l'identité individuelle et la culture personnelle de ses membres par un réseau d'institutions qui canalise les interactions personnelles. La famille et l'école sont les principaux lieux de l'acquisition et de la transmission de la culture minoritaire. Ces institutions deviennent alors des lieux de solidarité et d'appartenance.»
Fédération des jeunes Canadiens-français. – «Le déclin d'une culture : recherche, analyse et bibliographie». – Francophonie hors Québec 1980-89. – Livre 1. – Ottawa : La Fédération des jeunes Canadiens-français. – P. 133

La langue

La langue est la forme essentielle d'expression car elle permet la communication au sein du groupe et l'intégration des éléments provenant de l'extérieur. C'est ainsi que le français langue première doit être présenté de façon à promouvoir le maintien et l'épanouissement des réalités linguistiques et culturelles de l'élève francophone minoritaire. À la lumière de ces énoncés, la programmation doit incorporer les buts suivants, tout en reconnaissant que la langue première recouvre un champ beaucoup plus étendu que celui d'une langue seconde:

- Maîtriser le français en tant que langue première;
- Souligner l'importance de la langue première à titre de véhicule d'un message, d'un contenu, d'une civilisation et d'une histoire propres aux Fransaskoises et Fransaskois;

- Tenir compte du fait que la langue française représente une manière d'être et de voir qui lui est propre;
- Enseigner la langue comme un système de valeurs et non seulement comme un moyen de communication;
- Mettre en valeur la langue française par tous les moyens possibles pour assurer son développement et son épanouissement;
- Assurer obligatoirement le service de classe d'accueil pour fin de francisation aux élèves qui en ont besoin.

«L'enseignement de la langue doit être l'occasion de faire la synthèse des savoirs et surtout - car ceci est vital pour le minoritaire - du savoir-être: le comportement et les attitudes du jeune face à lui-même en tant que minoritaire».
France Levasseur-Ouimet ; Frank McMahon. – S'approprier ses réalités culturelles. – Edmonton : Université de l'Alberta, Faculté Saint-Jean, 1987. – P. 6

La culture

L'école fransaskoise est d'abord et avant tout une institution où règne la culture fransaskoise en tout et pour tous. Tout en reconnaissant que le mot culture a plusieurs sens, on peut la définir comme étant une manière d'être, de penser, de sentir; c'est un ensemble de sentiments, de croyances et de valeurs qui se transmettent à l'intérieur d'une communauté. Peu importe la définition, la personnalisation des valeurs culturelles pour l'élève constitue un point fondamental. L'élève doit être un élément actif et créateur dans le rayonnement de sa culture. Il ou elle doit être capable tout autant de saisir la culture de son milieu que de se l'approprier. Il ou elle doit pouvoir comprendre que la culture fransaskoise s'inscrit dans le courant d'une culture francophone à dimension mondiale et qu'elle est influencée par le milieu social et géographique. C'est ainsi que la programmation doit viser à:

- Développer chez l'élève une bonne connaissance de l'histoire du peuple canadien-français tout en portant une attention particulière à l'histoire fransaskoise;
- Favoriser chez l'élève l'épanouissement de sa culture canadienne-française et de ses composantes;
- Faciliter l'évolution et l'épanouissement de la culture fransaskoise;
- Fournir un moyen de ressourcement des valeurs fondamentales de la culture canadienne-française;
- Assurer que la culture fransaskoise soit étudiée dans le cadre de la culture francophone mondiale;
- Relier des objectifs pédagogiques au vécu de chaque élève;
- Mettre en valeur l'apport personnel de l'élève comme ajoutant de nouvelles dimensions à la culture du milieu;
- Actualiser la créativité culturelle chez l'élève.

«La culture doit être une composante intégrale du curriculum. Des objectifs, des activités et du matériel doivent être conceptualisés et une véritable vie culturelle doit être planifiée.»
Réal Allard ; Rodrigue Landry. – «L'assimilation linguistique des francophones hors Québec, le défi de l'école française et le problème de l'unité nationale». – Revue de l'ACELF. – Vol. 16, n° 3 (déc. 1988). – P. 17-18

Fondement des pédagogies privilégiées de la maternelle à la 12e année

L'orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises vise le développement et l'intégration des objectifs «**identité-langue-culture**» (OILC). Dans ce but, certaines pédagogies sont privilégiées et explicitées, pédagogies qui nécessitent une interaction étroite entre le foyer, l'école et la communauté.

Ces pédagogies sont privilégiées parce qu'elles concrétisent l'orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises. De plus, elles répondent aux buts de l'éducation de la province et s'inscrivent parfaitement dans les grandes initiatives du ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.

Les pédagogies intègrent les domaines suivants:

- Les connaissances (***le savoir***) et la prise de conscience nécessaires au développement de l'identité, ainsi qu'à l'ouverture sur le monde et sur la communauté francophone dans son ensemble;

- Les habiletés (***le savoir-faire***) requises afin de pouvoir fonctionner dans la société en entier;

- Le comportement, les attitudes et les valeurs (***le savoir-être***) indispensables pour vivre pleinement sa vie en tant que francophone.

Ce qui caractérise ces pédagogies, c'est leur complémentarité. Par exemple, la pédagogie de la conscientisation, qui veut développer chez l'élève la conscience et l'estime de soi, est renforcée par celle de l'affirmation, qui encourage l'élève à manifester ouvertement son identité au sein de la communauté. De même, la pédagogie de la francisation, qui veut permettre à l'élève de développer sa langue, est renforcée par celle de la communication, qui vise l'autonomie d'expression dans différents niveaux de langue et l'expérience valorisante de la communication authentique.

Ces pédagogies amènent l'élève à s'engager au point de vue personnel et social. Également, ces pédagogies aident l'élève à s'épanouir et à s'affirmer en tant que Fransaskois ou Fransaskoise.

Pratique des pédagogies privilégiées de la maternelle à la 12e année

Cette partie du document montre les liens entre les pédagogies privilégiées pour les écoles fransaskoises et celles définies dans *Approches pédagogiques: Infrastructure pour la pratique de l'enseignement*, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, 1993. La raison d'être des approches privilégiées rejoint celles du ministère.

La figure qui suit provient du document mentionné ci-dessus. Elle illustre les approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation, approches qui sont reprises dans les scénarios d'apprentissage que l'on abordera plus loin.

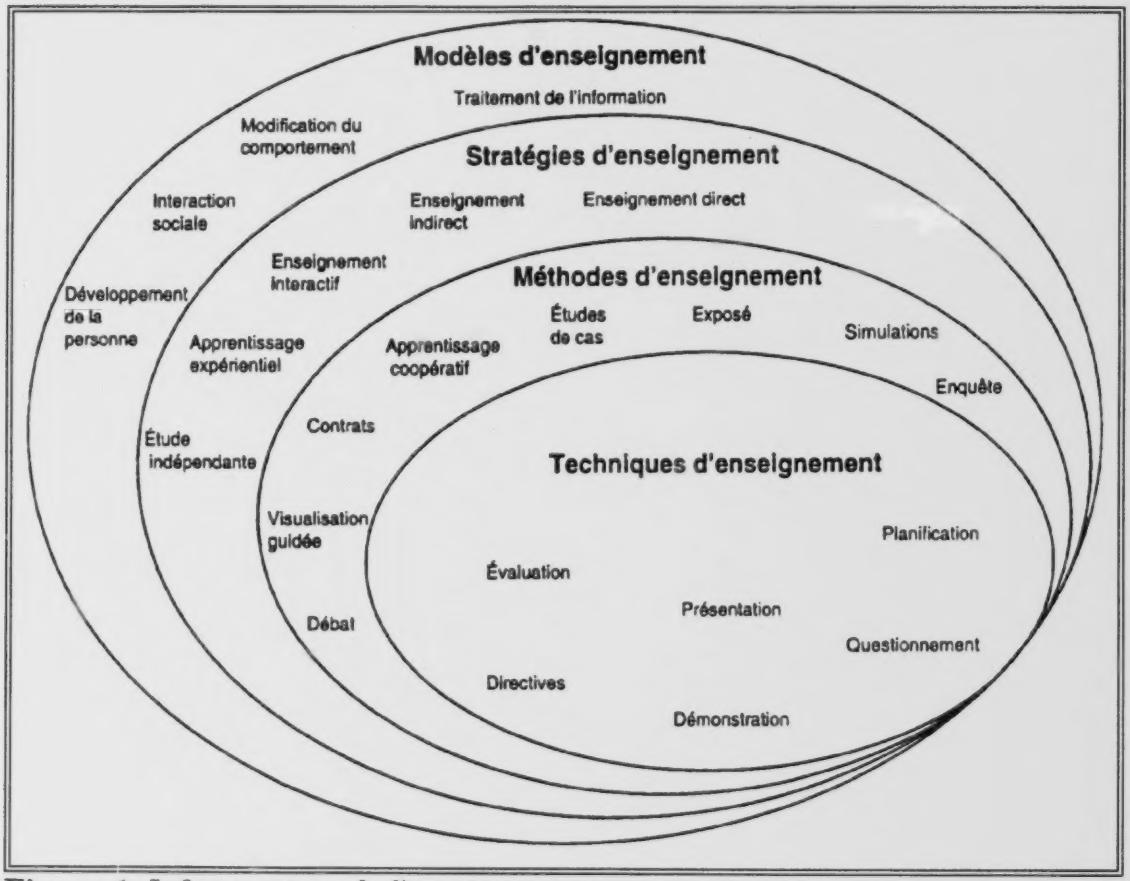

Figure 1: Infrastructure de l'enseignement

Rôle du personnel enseignant

Dans le but de répondre aux initiatives ministérielles en même temps qu'à l'orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises, le personnel enseignant doit d'abord être un modèle pour l'élève. De plus, il doit renouveler sa pratique pédagogique en fonction du vécu quotidien des élèves.

Les pédagogies préconisées pour les écoles fransaskoises requièrent un esprit d'adaptation et de renouvellement de la part du personnel de l'école. Cet esprit se reflétera dans les méthodes et le climat de travail, dans les relations entre les participants et participantes et dans la prise de décision; il s'enracine dans le milieu fransaskois.

Le personnel enseignant doit aussi connaître les réalités et la dynamique de la communauté. Il doit avoir un sens de sa propre identité linguistique et culturelle. Il doit aussi être sensibilisé à l'importance du lien «foyer-école-communauté» et connaître le rôle de chaque individu dans la vision de l'école.

L'implantation des nouveaux programmes d'études et des pédagogies va exiger un engagement personnel et professionnel de la part du personnel enseignant. Une transformation des attitudes favorise cette implantation.

Le perfectionnement professionnel est un moyen de rendre possibles les changements nécessaires pour assumer ces nouveaux rôles. Plusieurs facteurs contribuent au succès du perfectionnement professionnel:

- L'implication du personnel dans la planification et le choix des activités;
- Le partage de ressources et d'expériences et l'entraide;
- Le développement des compétences par l'exemple;
- L'expertise et la connaissance dans la matière et la démarche pédagogique;
- Le perfectionnement professionnel offert de façon continue au niveau local;
- Le soutien de la part de l'école et du conseil scolaire;
- L'évaluation régulière du perfectionnement professionnel.

Le renouvellement se situe à trois niveaux qui sont nécessaires et importants pour atteindre les buts et objectifs des programmes d'études fransaskois: l'implantation de nouveaux programmes, l'utilisation appropriée du matériel pédagogique et l'application des modèles, des stratégies, des méthodes et des techniques d'enseignement.

Présentation des six pédagogies

Dans le but de rendre le texte plus convivial, les six pédagogies sont présentées de la façon suivante:

1. La ***définition*** de la pédagogie;

2. Les ***liens*** entre le ***cadre pédagogique*** et l'***approche pédagogique privilégiée;***

3. Les ***scénarios d'apprentissage*** selon la pédagogie;

   N.B. Chaque scénario d'apprentissage comprend une mise en situation thématique concrétisant la pédagogie et est présenté à titre d'exemple pratique pour fin d'enseignement dans les écoles fransaskoises. La partie traitant de l'évaluation de l'élève s'inspire des pages 50-151 du document *Évaluation de l'élève: manuel de l'enseignant*, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan (janvier 1993).

4. Une ***bibliographie spécifique*** à la pédagogie.

Voici l'ordre de présentation des six pédagogies:

- ***Pédagogie de la communication;***
- ***Pédagogie de la conscientisation;***
- ***Pédagogie de la coopération;***
- ***Pédagogie de la francisation;***
- ***Pédagogie de l'intégration des domaines d'étude;***
- ***Pédagogie de la transformation.***

Pédagogie de la communication

Définition

La pédagogie de la communication vise à faire maîtriser les habiletés de communication en français. Elle donne à l'élève des occasions de s'exprimer spontanément à l'école, au foyer et dans la communauté. Cette interaction met en valeur la langue et renforce l'identité et la culture de l'élève. La littérature est un élément fondamental qui permet à l'élève de s'ouvrir sur le monde. Parler français est une manière de vivre, de penser et de s'exprimer. L'élève qui peut exprimer oralement les nuances de ses sentiments et de ses idées de même que la précision de ses connaissances et qui se sert des ressources de la langue pour organiser sa pensée a davantage de facilité pour rédiger un texte.

Cette pédagogie incite l'enseignante ou l'enseignant à développer chez l'élève des habiletés d'expression lui permettant d'être à l'aise dans différentes situations de communication et d'être capable d'utiliser différents niveaux de langue. À cet effet, il est essentiel d'informer l'élève de l'existence de patois et de dialectes afin qu'il ou qu'elle réalise que ceux-ci constituent en partie la richesse de la langue française. Ceci se fera en faisant connaître l'histoire et l'évolution de la langue française.

Le processus d'apprentissage de la langue doit mener l'élève à l'autonomie d'expression, tout en favorisant les stratégies qui encouragent la communication dans tous les domaines d'étude. L'approche holistique basée sur le vécu de l'élève sert de fondement au développement des quatre savoirs: écouter, parler, lire et écrire.

La pédagogie de la communication veut avant tout faire vivre la langue, c'est-à-dire donner l'expérience de la communication authentique. Elle est axée sur le vécu quotidien du milieu et sur le besoin de célébrer son identité.

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogie privilégiée pour les écoles fransaskoises: ***communication***
Modèle	***Interaction sociale*** •Favoriser le développement du sens social.	•Utiliser la langue française comme outil de communication; s'exprimer spontanément à l'école, au foyer et dans la communauté.
Stratégie	***Enseignement interactif*** •Améliorer les compétences dans les relations interpersonnelles.	•Se servir de la langue française pour s'exprimer, partager et vivre.
Méthode	***Apprentissage coopératif*** •Développer les habiletés sociales, l'interaction de groupe, l'interdépendance positive, la réflexion et la responsabilité individuelle.	•Faire vivre la langue; favoriser l'expérience de la communication authentique en développant des habiletés sociales et l'interaction de groupe.
Technique	***Planification collective*** •Impliquer l'élève dans le processus de son apprentissage.	•Amener l'élève à identifier ses besoins d'apprentissage et à planifier des activités qui favorisent une meilleure communication.

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire - 1re à 5e année)

Thème:

Salutations.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	L'interaction sociale
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	Les démonstrations

Domaines d'étude:

Le français, les sciences humaines.

OILC:

- Souligner l'importance de la langue première à titre de véhicule d'un message;
- Insérer l'étude de la culture fransaskoise au sein de la culture francophone mondiale.

Objectifs généraux:

- S'exprimer spontanément à l'école, au foyer et dans la communauté;
- Se développer sur le plan personnel et social;
- S'ouvrir sur le monde.

Objectifs spécifiques:

- Prendre conscience de sa réalité et de celle des autres afin d'améliorer la qualité de ses relations interpersonnelles;
- Être capable d'exprimer l'amitié;
- Développer le sentiment d'appartenance à une communauté vivante et dynamique;
- Exprimer oralement les nuances de ses sentiments;
- Développer des habiletés d'expression permettant d'être à l'aise dans différentes situations de communication.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **L'interaction sociale**
  - Au niveau du foyer: identifier les mots et les expressions utilisés pour saluer ses parents, ses frères et ses sœurs, ses grands-parents, ses cousins et ses cousines et ses oncles et ses tantes;
  - Au niveau de l'école: choisir des mots et des expressions pour exprimer l'amitié et pour mettre ses camarades à l'aise;
  - Au niveau de la communauté: discuter du fait que peu importe notre langue première, notre pays d'origine ou la couleur de notre peau, nous sommes tous frères et sœurs et nous habitons tous la même Terre.

- **L'enseignement interactif**
  - Proposer aux élèves de faire l'inventaire des salutations que l'on utilise pour montrer qu'on est content de se voir;
  - Faire remarquer que nous cherchons souvent à faire des commentaires tels que *Ah! qu'il fait beau aujourd'hui!* ou *Si seulement cette pluie pouvait cesser!;*
  - Établir un contact sympathique en posant des questions telles que *Ton petit chat qui était malade, est-ce qu'il va mieux maintenant?* ou *Si tu rencontres un Malien ou une Sénégalaise, quels mots est-ce que tu vas employer pour le ou la saluer?;*
  - Décrire les différents gestes de salutations en usage au sein de divers groupes culturels.

- **L'apprentissage coopératif**
  - Proposer aux élèves d'écrire des salutations ou des questions personnelles qu'ils ou elles pourraient utiliser dans différentes circonstances;
  - Inviter les élèves à imaginer des questions ou des amorces qui permettraient de manifester leur amitié en offrant de l'aide (*Veux-tu que je t'aide pour tes devoirs de...*), en lançant une invitation (*Viens-tu jouer chez moi?*) ou en partageant de l'information (*J'ai quelque chose à te raconter*) ou (*Savais-tu que...?*); faire écrire les répliques du dialogue; demander comment il ou elle entame une conversation amicale avec d'autres.

- **Les démonstrations**
  - Demander l'aide des élèves pour aménager les pupitres de façon à former deux groupes représentant deux continents, soit l'Amérique et l'Afrique; la moitié des élèves représentent de jeunes Canadiens et de jeunes Canadiennes et l'autre moitié de jeunes Africains et jeunes Africaines. L'équipe africaine s'attribue des prénoms tels que Fatou, Youssou, Ismaila. Les élèves imaginent la vie quotidienne des jeunes Africains et jeunes Africaines (famille, nourriture, école, loisirs, visites) afin de s'identifier le plus possible à eux et elles;

- Inviter chaque élève à confectionner un avion et l'inviter à le personnaliser en le décorant et en écrivant un bref message de salutation ou d'amitié adressé à une personne en particulier;
- Lancer l'avion vers l'autre continent en nommant le ou la destinataire; chaque élève lit le message à haute voix; on discute le sens de ce geste symbolique.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Auto-évaluation Échelle d'appréciation Présentations Items à réponses courtes

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire - 6e à 9e année)

Thème:

À la mode des élèves de l'intermédiaire.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle Stratégie Méthode Technique	L'interaction sociale L'apprentissage expérientiel La synectique Les démonstrations et les explications

Domaines d'étude:

Le français, l'hygiène, l'orientation.

OILC:

- Se rendre compte du fait que la langue française représente une façon d'être et de voir qui lui est propre;
- Permettre à l'élève d'identifier son «moi», de l'intégrer et de l'actualiser.

Objectifs généraux:

- Prendre conscience que la langue française est une langue vivante qui s'adapte au monde moderne;
- Découvrir, connaître et partager leurs attentes actuelles, leurs besoins particuliers et leurs intérêts immédiats.

Objectifs spécifiques:

- Prendre conscience de sa réalité et de celle des autres, afin d'améliorer la qualité de ses relations interpersonnelles;
- Trouver des moyens propices et profiter de circonstances pertinentes pour cheminer de la responsabilité à l'autonomie en passant par le pouvoir;
- Développer le sentiment d'appartenance à une communauté vivante et dynamique.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **L'interaction sociale**
  - Discuter des notions d'engagement, d'autonomie et d'interdépendance qui existent dans une relation d'amitié;
  - Classer de 1 à 10, par ordre d'importance à vos yeux, les valeurs suivantes pouvant servir de guide dans la résolution d'un conflit et justifier votre décision:

l'authenticité	la justice
la compréhension	la responsabilité
la fiabilité	le respect de soi
la franchise	le respect de l'autre
l'honnêteté	la sincérité;

  - Identifier un ensemble d'attitudes qui favorisent une bonne relation interpersonnelle dans le milieu familial, scolaire et communautaire.

- **L'apprentissage expérientiel**
  - Former cinq équipes; chaque équipe choisit une des étapes suivantes:

    1re étape: Effectuer un mini-sondage auprès des élèves de la 6e à la 9e année sur «Les activités scolaires qui intéressent le plus les élèves de l'intermédiaire». Fournir un minimum de cinq activités.

    2e étape: Préparer un résumé des réponses et les classer par ordre de fréquence.

    3e étape: Comparer les résultats obtenus avec ceux d'une étude ontarienne qui révèle que:

    1) se faire des amis,
    2) les activités organisées par et pour les élèves,
    3) les sports,
    4) certains membres du personnel enseignant et
    5) les cours intéressants

    sont ce qui compte le plus pour les élèves de l'intermédiaire.

    4e étape: Analyser les résultats, expliquer le pourquoi des similitudes et des différences et tenter de généraliser.

    5e étape: Publier les résultats, l'analyse et la généralisation dans le journal scolaire.

- **La synectique**
  - La question: Qui suis-je?
    Quels renseignements dois-je réunir pour faire mon autoportrait?
    Noter les énoncés sur un tableau à feuilles mobiles ou sur des acétates (exemples: caractéristiques personnelles, valeurs, capacités et habiletés, champs d'intérêt , caractère, santé physique, loisirs).

- L'exploitation de la question:
  Remue-méninges: donner des exemples pour chaque énoncé ou grande catégorie;
  Analogies directes: prendre des exemples dans les listes de remue-méninges pour terminer la phrase suivante:
  «En quoi se ressemblent un/une_____ et _____ ?»
  Analogies personnelles: «Comment vous sentiriez-vous si vous étiez un/une_____?»
  Conflits condensés: combiner les mots des listes qui s'opposent.
- Le retour à la question: Qui suis-je?
  Si une personne te posait la même question une dizaine de fois, en exigeant une réponse différente à chaque fois, que lui répondrais-tu?

- **Les démonstrations et les explications**

  - Lire le paragraphe suivant écrit par un élève de 9e année:
    «Quand on a 12 à 15 ans, on veut être *cool*, faire partie d'une *gang*, avoir le bon *look*, s'identifier à un *winner* pour vraiment se sentir *in* en chantant le dernier *rap* et porter des lunettes *fluo* ainsi qu'une casquette *pro fit* devant derrière.»
  - Donner votre explication de l'importance de la mode, des relations, des sentiments, des valeurs et des influences pour les élèves de 12 à 15 ans, qu'ils soient des filles ou des garçons;
  - Exprimer les émotions et les sentiments contrastés qui suivent par le moyen indiqué:

Émotions et sentiments	Moyen
La douceur - la colère	Une bande dessinée
L'acceptation - le rejet	Une création collective
La joie - la tristesse	Une chanson
L'amitié - l'antipathie	Un scénario pour vidéo
La sociabilité - la solitude	Un poème.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	**Techniques suggérées**
Méthode d'organisation	Évaluation de groupes
Consignation de données	Fiches anecdotiques
Activité continue de l'élève	Devoirs
Tests et examens	Items à choix multiples

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire - 10e à 12e année)

Thème:

Prête-moi ta plume!

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle Stratégie Méthode Technique	L'interaction sociale L'enseignement interactif L'apprentissage coopératif La planification collective

Domaines d'étude:

Le français, l'éducation artistique.

OILC:

- Apprécier l'importance de la langue première en tant que véhicule d'un message, d'un contenu, d'une civilisation et d'une histoire propres aux Fransaskois et aux Fransaskoises;
- Mettre en valeur la créativité culturelle chez l'élève.

Objectifs généraux:

- S'exprimer spontanément dans diverses circonstances à l'école, au foyer et dans la communauté;
- Comprendre et produire des discours écrits qui donnent une égale importance au processus et au produit et qui répondent aux principaux besoins de communication personnelle et sociale de l'élève.

Objectifs spécifiques:

- Mettre en valeur son message à communiquer par divers moyens et dans différents milieux;
- Comprendre et produire différents textes et discours propres à répondre aux besoins de la situation de communication.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **L'interaction sociale**
  - ♦ Au niveau du foyer: rédiger un exposé sur les attitudes requises pour une bonne relation interpersonnelle chez soi;
  - ♦ Au niveau de l'école: préparer un résumé écrit sur les avantages de l'interdépendance dans diverses relations en milieu scolaire;
  - ♦ Au niveau de la communauté: noter des situations conflictuelles entre adultes de la communauté que les élèves désapprouvent.

- **L'enseignement interactif**
  - ♦ Former des équipes en vue de prendre des notes lors d'un débat sur le sujet suivant: «L'écriture n'a plus sa place dans notre société technologique»; chaque élève à tour de rôle prépare une question sans la montrer aux autres; dans un ordre arbitraire, tel ou telle élève pose sa question, tel ou telle autre répond à partir de ce qu'il ou elle a écrit;
  - ♦ Demander à chaque élève d'écrire un poème inspiré d'un objet, d'un animal ou d'une personne; échanger le poème et exprimer à son partenaire au moyen d'un chant, d'un dessin, d'un mime ou d'une danse ce que l'on comprend de son poème.

- **L'apprentissage coopératif**
  - ♦ Obtenir un didacticiel et demander aux élèves qui s'y connaissent le plus en informatique de se familiariser avec le didacticiel en vue d'agir comme moniteurs et monitrices auprès de leurs camarades. Voici quelques exemples:

Nom du didacticiel/distributeur	Brève description du didacticiel
•Défi-écriture (version 3, IBM ou PS/2 ; 1990,)/Québit Logiciels inc.	•Permet de créer un journal de classe, des affiches, des bandes dessinées, des calendriers, des enseignes, des en-têtes de lettres et des cartes de souhaits.
•Le discours à caractère expressif (IBM ; Mac, 1988)/Informatique MultiHexa inc.	•Aide les utilisateurs (7e-9e années) à planifier, à structurer et à rédiger un texte à caractère expressif.
•Le conte (MAX ou IBM ; 1988) /Informatique MultiHexa inc.	•Aide les utilisateurs à planifier, à structurer et à rédiger un conte.
•LogiTexte (version 2.1, Mac, 1991) /Les Logiciels EXITT inc	•Initie les élèves à la pratique du poème ludique, du texte informatif et du récit d'aventures. Aide avec la morphologie, la syntaxe, la sémentique

- **La planification collective**
  Étapes préparatoires pour la rédaction d'un texte expressif avec l'intention d'exprimer des points de vue sur un sujet d'actualité:
  - Choix du sujet: remue-méninges et choix d'un sujet par voie de consensus;
  - Recherche des idées: collecte et regroupement des différents points de vue;
  - Formulation d'exemples, de comparaisons, de descriptions, d'explications et d'illustrations;
  - Organisation des idées: plan comprenant une introduction, un développement (1re, 2e, 3e idées), une conclusion;
  - Rédaction du brouillon: la façon de s'exprimer par écrit peut faire l'objet d'une autre planification collective.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Co-évaluation Grilles d'observation Présentations Tests oraux

Bibliographie:

Bibeau, Robert. – Catalogue des logiciels produits avec la collaboration du ministère de l'Éducation. – Québec : Direction des ressources technologiques de formation, ministère de l'Éducation du Québec, 1993. – 144 p. – ISBN 2-550-23579-7

Ça, c'est un oui! L'acquisition de concepts. – Mills, Sheryl. – Traduit par le BMLO, Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Mills Consulting, le Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et le Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1992. – (Collection Série Stratégies d'enseignement; n° 1). – ISBN -0-7731-0232-9

Dulude, F. – «L'enseignement de l'oral en question». – Québec français. – N° 49 (été 1994). – P. 28-30

Et si on parlait? Pour un enseignement magistral efficace. – Kuzbik, John. – Traduit par le BMLO, Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Regina : le Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et le Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1993. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 9). – ISBN -0-7731-0273-6

Fauchon, A. ; Labelle, A. ; Lentz, F. ; Lévesque, J. – «La langue en dehors de la classe de français». – Québec français. – N° 85 (printemps 1991). – P. 69-79

Labelle, A ; Lentz, F. – «L'interaction travail pédagogiques/images de la langue en milieu minoritaire : Quelques réflexions didactiques». – Revue canadienne des langues vivantes. – Vol. 49, n° 4 (juin 1993). – P. 849-864

Lentz, F. – «L'enseignement et l'apprentissage du français langue maternelle au Manitoba : quelques points de repère». – Vie pédagogique. – Vol. 45 (nov. 1986)

Levasseur-Ouimet, F. – Les besoins éducatifs particuliers des élèves francophones vivant en milieu minoritaire. – Edmonton : Université de l'Alberta, Faculté Saint-Jean, 1994

Mougeon, R. – Scolarisation en français sans maintien de cette langue au foyer : impact sur la compétence en français parlé. – CREFO, 1989

Pédagogie de la conscientisation

Définition

La pédagogie de la conscientisation veut principalement amener l'élève à s'affirmer tout en lui permettant de saisir son appartenance à sa culture fransaskoise. Cette pédagogie développe chez l'élève la conscience et l'estime de soi, ainsi que des attitudes, des valeurs et des habiletés de créativité et de raisonnement critique. De plus, elle vise à lui faire connaître ses droits, ses libertés et ses responsabilités à l'égard de sa communauté culturelle.

L'élève qui fréquente l'école fransaskoise est amené à reconnaître et à affirmer son caractère unique tout en respectant la pluralité du milieu. Il ou elle sera en mesure de s'affirmer ou de se considérer comme un individu distinct dans un contexte culturel vivant et authentique.

À cette fin, il importe de mettre en valeur la communauté fransaskoise et de permettre aux jeunes de se créer une réalité francophone contemporaine. Il est essentiel pour l'élève de connaître les luttes, les revendications et les démarches entreprises par les Fransaskois et les Fransaskoises au cours des années, telles que l'enseignement de la langue, les écoles fransaskoises et la gestion scolaire. Mentionnons les noms francophones de nombreuses communautés de la Saskatchewan, celles qui existent toujours comme celles qui n'existent plus; les manifestations culturelles comme la Fête fransaskoise, le Rendez-vous fou, le Gala fransaskois de la chanson, les Jeux fransaskois, le Festival théâtral jeunesse, etc.

En contribuant aux activités sociales, sportives, culturelles, spirituelles, politiques et économiques, les jeunes participent à l'épanouissement de la communauté francophone et découvrent leurs propres valeurs ethniques.

Le développement de la francophonie se caractérise par une prise en charge de son avenir fondée sur ses ressources, ses besoins et ses aspirations. Le leadership est ce qui permet à la communauté fransaskoise de s'affirmer, de s'épanouir et de se développer. Nous devons encourager tous les jeunes à non seulement vouloir être fransaskois, mais aussi à s'affirmer comme tels.

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogie privilégiée pour les écoles fransaskoises: **conscientisation**
Modèles	**Développement de la personne** •Développer le concept de soi.	•Créer des situations et des traditions qui permettent de s'assumer et ainsi de se mettre en valeur. •Prendre conscience de son identité fransaskoise et francophone tout en développant un concept de soi actuel et authentique. •S'approprier son identité et l'affirmer au sein de la communauté fransaskoise.
	Interaction sociale •Faire ressortir les liens entre l'individu et la société. •Favoriser le développement des habiletés inhérentes à la participation au processus démocratique.	•Prendre conscience des liens existant entre Fransaskois et la communauté élargie. •Reconnaître ses besoins et planifier et organiser des activités qui y répondent.
Stratégies	**Enseignement indirect** •Acquérir des attitudes, des compétences et des valeurs qui serviront de tremplin à ce que l'on apprendra plus tard.	•Se mettre en valeur grâce à la responsabilisation, à la prise de décision et à la résolution de problème - démarches qui s'avèreront utiles plus tard.
	Enseignement interactif •Améliorer ses compétences dans le domaine des relations interpersonnelles.	•Perfectionner les habiletés sociales en vue d'acquérir une plus grande confiance en soi et une plus grande facilité d'expression.
	Apprentissage expérientiel •Encourager la réflexion personnelle sur une expérience et sur son application à d'autres contextes.	•Réfléchir et s'impliquer dans des activités et des expériences qui relèvent de son vécu et de sa communauté.

		•Planifier et organiser des activités en tenant compte des nouvelles technologies pour ensuite les appliquer à d'autres situations.
	Étude indépendante •Développer l'initiative personnelle, la confiance en soi et le perfectionnement de soi.	•S'affirmer, s'épanouir et se développer au sein de la communauté.
Méthodes	**Apprentissage expérientiel** •Exposer un problème, une situation ou un événement fictif qui ressemble par certains côtés à la réalité et offrir des solutions créatives.	•Épanouir son «moi», former ses attitudes et préciser ses valeurs en favorisant sa créativité et son raisonnement critique.
	Discussion •Partager, raisonner et résoudre des problèmes.	•Échanger des idées, se former des jugements et trouver des solutions au sens à donner à son identité et à sa réalité culturelle.
	Questions et réponses •Participer et réfléchir plus à fond.	•Réfléchir à sa situation dans le milieu fransaskois et prendre conscience du rôle qu'il ou elle peut jouer dans ce milieu.
	Apprentissage coopératif •Développer les habiletés sociales, l'interaction de groupe, l'interdépendance positive, la réflexion et la responsabilité individuelle.	•Prendre conscience de: ♦l'importance de l'apport individuel tel que la réflexion et la responsabilité; ♦la contribution collective telle que les habiletés sociales; ♦l'interaction de groupe et de l'interdépendance positive, au sein de la communauté fransaskoise.

	Simulation •Exposer un problème, une situation ou un événement fictif qui ressemble par certains aspects à la réalité, et ce, dans le but d'offrir des solutions créatives.	•Trouver des solutions innovatrices à des situations fictives apparentées à ses réalités culturelles.
	Visualisation guidée •Vivre des expériences grâce à des images mentales de ce, pour renforcer la créativité.	•Songer à une variété de solutions à ce qui est imaginé et se former une vision.
	Synectique •Utiliser l'analogie et la métaphore pour regrouper des éléments divers, former des liens inhabituels, donner naissance à des idées nouvelles.	•Développer le raisonnement métaphorique et par là, un nouveau mode de pensée permettant de mieux relever les défis contemporains.
	Débat •Discuter d'une question de façon structurée en présentant le pour et le contre.	•Réfuter des idées ou des arguments, renforçant ainsi son estime de soi et son identité fransaskoise et améliorant sa maîtrise de la langue.
Techniques	**Questionnement** •Se questionner afin d'approfondir un sujet, une activité ou un concept.	•Se questionner sur des situations, des traditions, etc., ce qui pousse à raisonner et à réaliser la valeur de ces situations ou traditions. •Se poser des questions afin d'examiner un sujet, une activité ou un concept portant sur sa langue, son identité et se culture.

		•S'interroger afin de reconnaître et d'affirmer son identité dans un contexte culturel vivant et authentique.
	Démonstration •Établir le lien entre ce que l'on sait d'une habileté et ce qu'on est capable de faire.	•Réfléchir au lien qui existe entre le «savoir» et le «faire».

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire)

Thème:

Je me sensibilise aux métiers et aux professions.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	L'interaction sociale
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	La discussion
Technique	Le questionnement

Domaines d'étude:

Le français, les sciences humaines.

OILC:

- Se définir en tant qu'individu et membre d'une communauté.

Objectifs généraux:

- Se sensibiliser à son identité fransaskoise et francophone;
- Prendre conscience de l'évolution des rôles féminins et des rôles masculins;
- Se familiariser avec les futures possibilités d'emploi qui existent dans sa communauté.

Objectifs spécifiques:

- Réfléchir à sa situation en milieu fransaskois et prendre conscience du rôle qu'il ou elle peut jouer dans ce milieu;
- Amorcer une réflexion sur une expérience positive qu'il ou elle a vécue;
- Commencer à développer son raisonnement critique afin de proposer des moyens de renforcer son identité et de mettre en valeur sa langue et sa culture.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **L'interaction sociale**
  - Au niveau de l'école, demander à l'élève de discuter avec ses camarades des métiers ou des professions que leurs parents exercent;
  - Au niveau de la communauté, inviter des personnes fransaskoises qui exercent des métiers ou des professions différentes de présenter un exposé aux élèves.

- **L'enseignement interactif**
  - Faire un remue-méninges afin d'identifier différents métiers et professions;
  - Monter un «salon des métiers». Y exposer des images, des dessins, des livres d'histoires, des livres de référence, des films et des vidéocassettes.

- **La discussion**
  - Aider les élèves à identifier leurs champs d'intérêt et indiquer les raisons de leur choix;
  - Apprendre à mieux se connaître soi-même: ses qualités personnelles, ses points forts et ses points faibles, ses habiletés artistiques, scolaires et sportives;
  - Amener l'élève à décrire les expériences positives qu'il ou elle a vécues à la maison, à l'école, dans la communauté ou en général;
  - Inciter l'élève à réfléchir à la personne ou aux personnes qui ont le plus d'influence sur lui ou elle; expliquer pourquoi.

- **Le questionnement**
  - En grand groupe, préparer des questions qui seront posées aux personnes-ressources invitées et qui portent sur le travail qu'elles font. Les questions devront aborder des sujets tels que les raisons de leur choix et l'usage de la langue française dans le milieu de travail.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Auto-évaluation Échelle d'appréciation Présentations Tests oraux

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire)

Thème:

Prenons conscience de nos valeurs.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le développement de la personne
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	Le questionnement

Domaine d'étude:

Les sciences humaines.

OILC:

- Permettre à la culture canadienne-française de se ressourcer.

Objectifs généraux:

- Prendre conscience de ses valeurs et de celles véhiculées par la communauté fransaskoise;
- Préciser ses valeurs pour se développer sur le plan personnel et social.

Objectifs spécifiques:

- Reconnaître les valeurs communes au foyer, à l'école et à la communauté fransaskoise;
- Constater que les valeurs modèlent le mode de vie;
- Étudier les valeurs personnelles et sociales qui sont importantes;
- Dégager les principales valeurs sous-jacentes à la communauté fransaskoise.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **Le développement de la personne**
  - Discuter de l'importance de vivre en accord avec ses valeurs;
  - Identifier les influences qui contribuent à former un système de valeurs au niveau de la famille, de l'école et de la communauté;
  - Expliquer la déclaration suivante: «Dis-moi ce que tu fais et je te dirai qui tu es»

- **L'enseignement interactif**
  - Effectuer un remue-méninges en vue de trouver les valeurs propres aux élèves de l'intermédiaire; identifier les cinq valeurs les plus importantes et les classer par ordre de fréquence; donner des exemples d'applications pratiques en milieu scolaire;
  - Demander aux élèves de former des groupes de trois pour présenter un rapport écrit sur les sujets suivants:
    - L'influence du mode de vie sur la formation des valeurs;
    - La différence de valeurs entre les cultures, les peuples, les religions;
    - Les valeurs que partagent la communauté fransaskoise et la communauté anglophone;
    - L'importance de vivre en accord avec ses valeurs.

- **L'apprentissage coopératif**
  - Objectif d'apprentissage: les élèves travaillent ensemble pour dégager les principales valeurs sous-jacentes à la communauté fransaskoise;
  - Aperçu: groupes hétérogènes de trois choisis par l'enseignant ou l'enseignante;
  - Interaction dans le groupe: chaque groupe s'entend sur une valeur fondamentale existant au sein de la communauté fransaskoise;
  - Interdépendance positive: chaque groupe apporte des exemples de la valeur choisie à quatre centres où se retrouve un ensemble de documents portant sur quatre domaines: la langue, l'histoire, l'école et la culture;
  - Réflexion: le partage des travaux écrits est suivi d'une réflexion individuelle et collective pour savoir si l'objectif d'apprentissage a été atteint.

- **Le questionnement**
  - Définir, en ses propres mots, la notion de valeur; faire la liste de différentes sortes de valeurs et donner un exemple pour chacune d'elles, soit:
    - Sortes de valeurs: esthétiques, morales, scientifiques, économiques;
    - Exemples de valeurs: le beau, le vrai, le bien;
  - Indiquer comment les valeurs conditionnent le choix de carrière; proposer des solutions quand s'affrontent les valeurs des parents et les valeurs des adolescents ou adolescentes à propos de l'autorité, du genre de musique, des fréquentations et de la mode.

- Discuter du sujet suivant: «Connaître les valeurs des autres t'aide à mieux les comprendre»; donner cinq raisons qui peuvent rendre la tâche d'identifier ses propres valeurs difficile.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Auto-évaluation
Consignation de données	Échelle d'appréciation
Activité continue de l'élève	Présentations
Tests et examens	Items à réponses courtes

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire)

Thème:

Planifions notre carrière.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le développement de la personne
Stratégie	L'étude indépendante
Méthode	Le débat
Technique	Le questionnement

Domaine d'étude:

Les arts pratiques et appliqués.

OILC:

- Se définir en tant qu'individu et membre d'une communauté à la lumière des changements économiques, politiques et sociaux qui se produisent à l'échelle mondiale.

Objectifs généraux:

- Prendre en charge son avenir en se fondant sur ses ressources, ses besoins et ses aspirations;
- Acquérir une certaine compréhension et certaines habiletés qui permettront de prendre des décisions plus éclairées.

Objectifs spécifiques:

- Décrire avec précision ses atouts, ses habiletés, ses préférences, ses réalisations, ses satisfactions et ses valeurs;
- Découvrir certains rapports qui existent entre les valeurs, la formulation d'objectifs et la prise de décision en matière de carrière;
- Se préparer graduellement à passer de l'école à un monde du travail en pleine évolution;
- Différencier entre les faits et les impressions en ce qui a trait aux habiletés et aux aptitudes au travail.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **Le développement de la personne**
  - Expliquer. en ses propres mots, la différence entre l'affirmation de soi et l'agressivité;
  - Décrire ces deux attitudes en fonction des sujets suivants:
    -confiance en soi -respect du prochain
    -expression de sentiments -compréhension d'autrui
    -prise de décision -genre de comportement
  - Donner des exemples de situations où il faut faire preuve d'affirmation de soi;
  - Démontrer l'importance de formuler et de recevoir les critiques de façon constructive.

- **L'étude indépendante**
  - Un contrat de travail écrit: chaque élève s'entend avec l'enseignant ou l'enseignante quant aux objectifs, aux ressources et à l'échéancier et choisit un des sujets suivants:
    - Les qualités requises pour réussir dans ses études ou dans son travail;
    - La démarche de prise de décision efficace;
    - L'évolution des rôles masculins et féminins dans le monde du travail;
    - La place de la femme dans le monde de la technologie ou dans les métiers traditionnellement pratiqués par les hommes;
    - Les différentes sources d'information sur les carrières;
    - Les avantages et les désavantages du travail à temps partiel.
  - Un projet de recherche: «Selon les indications actuelles, les secteurs de haute technologie sont les plus prometteurs au niveau de l'emploi: l'aérospatiale et l'aéronautique, l'agriculture et les sciences de l'alimentation, la biotechnologie, le commerce et l'administration, l'ingénierie et la physique, les sciences environnementales, les sciences de la santé, la micro-électronique et l'informatique, les télécommunications et le transport»; préparer un rapport oral comprenant les éléments suivants:
    - Données pour appuyer ou réfuter cette déclaration;
    - Formation requise pour les carrières les plus prometteuses;
    - Perspectives d'emploi en Saskatchewan pour 5 des dix carrières utilisant le document: *Possibilités de carrière: Perspectives professionnelles en Saskatchewan jusqu'en 1995*. – Regina : Emploi et Immigration Canada et ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, 1992.

- **Le débat**
  - La documentation: Boyer, Marc. – Le débat simplifié. – Regina : Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan (AJEFS). – Disponible à la Commission culturelle fransaskoise;
  - Le sujet: «Mes études secondaires ne sont pas importantes pour ma carrière»;

- Le processus: la classe se divise en six équipes; trois équipes défendent le pour, et trois, le contre; on passe de la prise de position, à la réfutation et au résumé des positions pour terminer avec une évaluation.

- **Le questionnement**
  - Discuter de la déclaration suivante: «Les hommes ne devraient pas être intimidés par les professions réservées traditionnellement aux femmes»;
  - Dresser une liste des principales caractéristiques associées aux bons élèves et aux bonnes employées et faire valoir l'importance de chaque caractéristique;
  - Lire l'étude de cas suivant et expliquer ce que chaque personne devrait faire pour agir de façon responsable. «Après la remise des diplômes aux finissants et aux finissantes, il y aura une fête et Charles sait qu'on y boira de l'alcool. Il aimerait beaucoup aller à cette fête, car tous ses amis garçons et filles y seront. Il en a parlé à sa meilleure amie Diane et il ne sait pas quoi faire. Diane aimerait sortir avec lui, mais elle craint qu'après la fête ils rentrent en voiture avec une personne ivre au volant».

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Auto-évaluation
Consignation de données	Grilles d'observation
Activité continue de l'élève	Évaluation de la performance
Tests et examens	Tests de performance

Bibliographie:

Bonne question : Le questionnement en classe. — Thompson, Lorraine. — Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. — Saskatoon : Information Services Ltd, Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1993. — (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 3). — ISBN 0-7731-0628-X

Commission de l'enseignement secondaire. — «Pour une école secondaire qui développe l'autonomie et la responsabilité». — Avis à la ministre de l'Éducation du Québec. — Conseil supérieur de l'Éducation, Ministère de l'Éducation du Québec, 1992. — ISBN 2-550-23633-5

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada. — «Dessein 2000 : Pour un espace francophone». — Rapport final. — Ottawa : Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, 1992

Landry, Rodrigue. – «Déterminisme et détermination : Vers une pédagogie de l'excellence en milieu minoritaire». – Revue canadienne des langues vivantes. – Vol. 49, n° 4 (juin 1993). – P. 887-927

Landry, Rodrigue. – «Le bilinguisme additif chez les francophones minoritaires du Canada». – Revue des sciences de l'éducation. – Vol. 8, n° 2 (1982). – P. 219-241

Levasseur-Ouimet, France. – «Chez nous, nous vivons comme ça». – Échange. – Vol. 26, n° 1 (1991). – P. 4-14

Levasseur-Ouimet, France. – «Pédagogie générale et pratique du français langue maternelle en milieu minoritaire». – Les outils de la francophonie. – CEFC. – Vol. 6 (1988). – P. 142-159

Levasseur-Ouimet, France ; McMahon, Frank. – «S'approprier ses réalités culturelles» – Edmonton : Université de l'Alberta, Faculté Saint-Jean, 1987

Planification d'aventures : La synectique (La) . – Mills, Sheryl. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Mills Consulting, Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1993. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 4). – ISBN 0-7731-0254-XCléroux, C. ; Duquette, G. – «Vivre en milieu minoritaire : Principes théoriques, possibilités et limites, recommandations pratiques». – Revue canadienne des langues vivantes. – Vol. 49, n° 4 (juin 1993). – P. 770-786

Saskatchewan Women in Trades and Technology (SASKWITT). – Elle fait ses choix [ensemble multi-supports]. – [Regina] : Live Wire Video Productions, [à paraître en 1997]. – 2 vidéocassettes, 1 guide d'activités pour l'élève. – Sommaire : *Elle fait ses choix*; *Elle a ce qu'il faut* ; guide d'activités.

Tardif, C. – «L'identité culturelle dans les écoles francophones minoritaires : Perceptions et croyances des enseignants». Revue canadienne des langues vivantes. – Vol. 49, n° 4 (juin 1993). – P. 787-798

Pédagogie de la coopération

Définition

La pédagogie de la coopération vise d'abord à développer chez l'élève des habiletés de travail en équipe, la confiance en soi, l'autonomie, pour aboutir enfin à l'engagement et à la responsabilisation au sein de l'équipe.

Dans le contexte scolaire, l'élève peut travailler soit individuellement, soit en groupes pour des projets d'équipe. Le travail d'équipe expose l'apprenant ou l'apprenante à la critique et développe en lui ou en elle un engagement et une responsabilité face à ses partenaires.

Les avantages de cette pédagogie sont nombreux. Les habiletés interpersonnelles et sociales acquises par cette approche seront utiles aux jeunes dans leur vie de tous les jours. Ils pourront assumer avec confiance le leadership de groupes, prendre des décisions et résoudre des problèmes.

L'enseignement coopératif, qui incite à exploiter les ressources du milieu, est un soutien important pour l'élève qui peut bénéficier de l'aide de ses camarades. Dans le contexte de la classe coopérative, l'élève devient plus autonome dans son apprentissage.

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogie privilégiée pour les écoles fransaskoises: **coopération**
Modèle	**Interaction sociale** •Faire ressortir les liens entre l'individu et la société.	•Développer des relations interpersonnelles et des habiletés au processus démocratique. •Encourager la créativité et le sens social chez l'élève en tant que Fransaskois ou Fransaskoise.
Stratégie	**Enseignement interactif** •Améliorer les compétences dans les relations interpersonnelles.	•Encourager la réflexion, le partage et la discussion; •Perfectionner les habiletés sociales et le sens de l'autonomie.
Méthode	**Apprentissage coopératif** •Développer les habiletés sociales, l'interaction au niveau du groupe, l'interdépendance positive, la réflexion et la responsabilité individuelle.	•Amener l'élève à être plus autonome dans son apprentissage, à assumer avec confiance le leadership de groupes, à prendre des décisions et à résoudre des problèmes.
Technique	**Questionnement** •Amener l'élève à se questionner afin d'approfondir un sujet, une activité ou un concept.	•Encourager chez l'élève le questionnement afin d'acquérir des attitudes positives et des habiletés de travail en équipe qui favorisent une collaboration au sein de la communauté fransaskoise.

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire)

Thème:

Un magasin dans la classe.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	L'interaction sociale
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	Les jeux de rôle

Domaines d'étude:

L'éducation artistique (volet d'art dramatique), le français, les mathématiques et les sciences humaines.

OILC:

- Permettre à l'élève d'actualiser son «moi».

Objectifs généraux:

- Apprendre à travailler dans différents groupements et développer un engagement et une responsabilité envers l'équipe;
- Travailler sa créativité et son sens social en tant que membre de la communauté fransaskoise;
- Améliorer l'oral et l'écrit.

Objectifs spécifiques:

- Développer des relations interpersonnelles et des habiletés pour mieux participer au processus démocratique;
- Cultiver sa créativité et son imagination par la mise sur pied et la gestion d'un magasin dans la classe;
- Préciser en quoi consistent les habiletés de coopération;
- Promouvoir les habiletés de coopération qui favorisent la collaboration au sein de la communauté fransaskoise.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **L'interaction sociale**
  - Utiliser la créativité et le sens démocratique pour choisir le genre de magasin à établir en classe;
  - Préciser à l'oral et à l'écrit l'organisation du magasin;
  - Visiter des magasins tenus par des Fransaskois ou des Fransaskoises et en interviewer les propriétaires.

- **L'enseignement interactif**
  - Demander aux élèves de définir les tâches et responsabilités au sein de chaque équipe;
  - Partager les informations avec l'ensemble de la salle de classe;
  - Dresser une liste des tâches et des responsabilités pour chaque équipe.

- **L'apprentissage coopératif**
  - Chaque groupe se responsabilise pour apporter récipients, articles à vendre, matériel; faire ce qui est nécessaire dans l'organisation du magasin; classifier et étiqueter les marchandises; ranger la monnaie dans le tiroir-caisse; faire la publicité (nom du magasin, heures d'ouverture, cartes d'invitation);
  - Distribuer les rôles: le caissier ou la caissière, le boucher ou la bouchère, l'employé ou l'employée qui étiquette les produits, le gérant ou la gérante, le vendeur ou la vendeuse, le patron ou la patronne, le superviseur ou la superviseure.

- **Les jeux de rôle**
  - Comment tenir une caisse, couper la viande, nettoyer les comptoirs, gérer l'entreprise, étiqueter les produits, vendre à la clientèle;
  - Ouvrir les portes et «jouer au marchand ou à la marchande».

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Évaluation de groupe Grilles d'observation Devoirs Items à réponse courte

Matériel requis:

- Récipients en plastique, boîtes en carton, bouteilles de différentes tailles, fruits, légumes;
- Papier colorié, crayons-feutres, monnaie, caisse, balance;
- Carton de couleurs variées, cartes d'invitation.

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire)

Thème:

Le climat en classe et à l'école.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	La modification du comportement
Stratégie	L'enseignement direct
Méthode	L'enquête
Technique	Les jeux de rôle

Domaines d'étude:

L'éducation artistique, l'éducation chrétienne (ou cours équivalents) et l'hygiène.

OILC:

- Aider l'élève à se définir en tant qu'individu et membre de la communauté scolaire.

Objectifs généraux:

- Se sensibiliser aux possibilités qu'offre la communauté scolaire pour s'épanouir personnellement et socialement;
- Prendre connaissance des attentes et des besoins de ses camarades;
- Améliorer le milieu de vie scolaire.

Objectifs spécifiques:

- Décrire quelques caractéristiques d'une école ou d'une classe où règne un climat propice à l'apprentissage;
- Proposer des projets de partenariat au sein de l'école en vue de développer un meilleur climat;
- Explorer des moyens de collaboration entre la famille, l'école et la communauté fransaskoises.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **La modification du comportement**
  - Discuter de l'importance de créer et de maintenir, en classe et à l'école, un climat détendu et propice à l'apprentissage;
  - Noter les attitudes, les comportements et les réactions qui sont propices au respect d'autrui, à de bonnes relations et à une ambiance plaisante tout en soulignant le fait que la coopération est avantageuse pour l'individu et le groupe;
  - Préparer un plan d'action collectif en vue d'améliorer le climat en classe et à l'école traitant des points suivants: la responsabilisation des élèves, le rapport avec le personnel enseignant et le personnel de soutien, la participation aux activités parascolaires, le code de conduite des élèves, l'aménagement physique de la salle de classe.

- **L'enseignement direct**
  - Expliquer aux élèves le rôle et les responsabilités des membres d'une équipe qui travaillent en coopération pour la réussite d'un projet;
  - Faire une acétate qu'on projettera à partir du tableau suivant et demander à chaque élève d'identifier huit autres caractéristiques de bons élèves et de les partager avec le groupe:

CARACTÉRISTIQUES DES BONS ÉLÈVES RELEVÉES PAR DES ENSEIGNANTS ET DES ENSEIGNANTES DE L'INTERMÉDIAIRE

1. Participent à la vie de la classe.
2. Savent s'organiser.
3. Donnent leur plein rendement.
4. Veulent apprendre.
5. Sont capables de relations positives avec les autres.
6. Font preuve de respect.
7. S'engagent dans la vie de l'école.
8. Donnent l'exemple.

- **L'enquête**
  - Effectuer un sondage au niveau de l'école ou de la classe afin de mesurer le degré de satisfaction des élèves, du personnel enseignant et des parents;
  - Recueillir des indices qui sont propices à un bon climat;
  - Inviter chaque élève à contacter un élève du niveau élémentaire, un enseignant ou une enseignante, un parent et un membre de la communauté fransaskoise leur demandant d'identifier huit caractéristiques d'un bon enseignant ou d'une bonne enseignante;
  - Partager les résultats de l'enquête avec ses camarades.

- **Les jeux de rôle**
  - Inviter les élèves à se mettre par deux (un garçon et une fille) en vue de présenter une discussion animée portant sur les pour et les contre de la participation obligatoire aux activités parascolaires, de l'importance des devoirs scolaires ou de la nécessité d'un code de conduite;
  - Mimer des situations qui nuisent à l'apprentissage telles que l'intimidation, les actes de vandalisme, le manque de courtoisie, le dénigrement d'une incapacité, le vol d'un médicament;
  - Faire pratiquer à tous et à toutes les habiletés nécessaires pour vivre en société de façon coopérative où chaque membre contribue au bon fonctionnement de l'ensemble.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Évaluation individuelle
Consignation de données	Échelle d'appréciation
Activité continue de l'élève	Présentations
Tests et examens	Tests oraux

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire)

Thème:

La fête des finissants et des finissantes.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	L'interaction sociale
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	Le questionnement

Domaines d'étude:

Les arts pratiques et appliqués, le français.

OILC:

- Mettre en valeur l'apport personnel de l'élève et montrer comment sa contribution enrichit la culture du milieu.

Objectifs généraux:

- Faire ressortir certains éléments fondamentaux de la coopération;
- Promouvoir la coopération entre les élèves tout en incorporant les ressources humaines que l'on trouve dans le foyer et dans la communauté.

Objectifs spécifiques:

- S'exercer à l'interdépendance positive, à l'entraide et au développement d'habiletés interpersonnelles et sociales;
- Planifier conjointement du travail collectif et par équipe dans un esprit de collaboration, d'appui, de partage et d'encouragement;
- Permettre aux talents artistiques et littéraires de s'exprimer, tout en développant un sens d'autonomie;
- Développer des attitudes de savoir-être et de savoir-faire.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **L'interaction sociale**
  - Discuter de l'importance des notions de compréhension, de responsabilité et de respect d'autrui dans toutes les étapes de la planification et du déroulement de la fête des finissants et des finissantes;
  - Identifier un ensemble d'attitudes qui favorisent et qui nuisent à de bonnes relations interpersonnelles en 12e année;
  - Noter les possibilités de conflits entre les finissants et les finissantes et formuler une stratégie pour les régler.

- **L'enseignement interactif**
  - Trouver des moyens de rédiger des textes et des présentations orales non sexistes dans le but de favoriser l'égalité entre les finissants et les finissantes;
  - Demander aux élèves de former des groupes de trois pour présenter un rapport écrit sur les sujets suivants:
    - Les critères à utiliser pour le discours de bienvenue et le discours de clôture;
    - La politique quant à l'usage du français et de l'anglais pour toutes les activités de la fête;
    - Le thème à suivre pour la décoration de la salle;
    - Les avantages et les désavantages d'une soirée dansante animée par un groupe de musiciens ou de musiciennes ou par un animateur ou une animatrice.

- **L'apprentissage coopératif**
  - Objectif: les élèves du secondaire travaillent ensemble pour se procurer des fonds pour la fête;
  - Aperçu: au début de l'année scolaire, les élèves de 10e, 11e et 12e année nomment un représentant ou une représentante pour coordonner le projet;
  - Interaction: chaque année suggère des activités par ordre de priorité et soumet le tout au comité de coordination en vue d'éviter le dédoublement d'activités et de coordonner le déroulement;
  - Interdépendance: chaque année planifie les activités prévues par le comité de coordination;
  - Réflexion: les élèves effectuent une réflexion individuelle et collective pour savoir si l'objectif a été atteint.

- **Le questionnement**
  - Évaluer les connaissances des élèves et développer leur compréhension:
    - Classer de 1 à 6, par ordre d'importance à ses yeux, les critères suivants à appliquer pour choisir un invité ou une invitée d'honneur: disponibilité-expérience-expertise-popularité-renommée-profession;
    - Discuter avec ses camarades de l'effet de ses attitudes sur autrui dans une relation interpersonnelle.

- Encourager la recherche de réponses créatives:
  - Proposer des compromis quand les finissants et finissantes ne sont pas d'accord sur la consommation d'alcool et de tabac lors de la soirée, sur la supervision du bal, sur la conférencière ou le conférencier choisi et sur le nombre de personnes invitées au banquet.
  - Indiquer comment nos valeurs conditionnent le choix de la personne qui nous accompagne pour la fête;
- Aider les élèves à s'épanouir:
  - Discuter du sujet suivant: «La fête des finissants et des finissantes est avant tout le début d'une nouvelle étape dans la vie»;
  - Montrer en quoi l'image que l'on a de soi et de ce que l'on veut être est déterminante pour son développement personnel;
  - Dans la mesure où la documentation existe en français et où les personnes-ressources peuvent s'exprimer en français, profiter d' organismes tels que «Students Against Drunk Driving» ou de programmes tels que «Chemical Free Grad» pour sensibiliser les élèves aux abus de l'alcool et de drogue et pour présenter les autres choix qui s'offrent.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthodes d'organisation	Évaluation de groupe
Consignation de données	Grilles d'observation
Activité continue de l'élève	Devoirs
Tests et examens	Items à réponse élaborée

Bibliographie:

Apprentissage mutuel – Des élèves en interaction (L'). – Dueck, Gwen ; Layh, Jan. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Horizon Consulting, Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1993. – (Série Stratégies d'enseignement n° 10). – ISBN 0-7731-0271-X

Clarke, J. ; Wideman, P. ; Eadie, S. – Apprenons ensemble. – Montréal : Éditions de la Chenelière, 1992. – Traduction et adaptation

Découverte de l'apprentissage coopératif. – Dueck, Gwen ; Layh, Jan. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Horizon Consulting, Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1993. – (Collection Stratégies d'enseignement n° 5). – ISBN 0-7731-0251-5

Et vous, que feriez-vous? L'enquête en classe. – Thompson, Loraine. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Regina : Loraine Thompson Information Services Ltd., Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1994. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 2). – ISBN 0-7731-0266-3

Vadeboncoeur, S. ; Duchesne, H. – «L'approche coopérative d'enseignement et la participation des élèves». – Cahiers franco-canadiens de l'Ouest. – Vol. 4, n° 1 (printemps 1992). – P. 102-123

Pédagogie de la francisation

Définition

La pédagogie de la francisation regroupe un ensemble de mesures à développer, à mettre à l'essai, à implanter et à évaluer en vue d'avantager et de mettre en valeur l'usage de la langue française en tant que langue première, de saisir la culture fransaskoise et de se l'approprier et de soutenir le processus de formation de l'identité fransaskoise. Les mesures de francisation dans le contexte du partenariat **foyer-école-communauté** doivent intégrer les objectifs **identité**, **langue**, et **culture** (les **OILC**).

Il faut que les élèves sachent reconnaître les différents niveaux de la langue propres à différents contextes. Il est essentiel de leur fournir des activités qui assurent l'apprentissage et la maîtrise de la langue. Pour ce faire, il faut utiliser des approches pédagogiques pertinentes et des activités de renforcement appropriées.

Cette pédagogie doit nécessairement se situer dans un contexte culturel contemporain. Toute personne travaillant dans une école fransaskoise est tenue de connaître et de mettre en valeur la langue, la culture de l'élève et son milieu. Un enseignement efficace et pertinent s'appuie sur la «culture d'ici et d'aujourd'hui».

L'école, avec la famille et la communauté, doit fournir à l'élève les moyens de développer un sentiment d'appartenance à la francophonie d'ici et d'ailleurs, de connaître et d'apprécier sa culture d'origine, de vivre la culture fransaskoise contemporaine et de comprendre qu'il ou elle peut contribuer à l'épanouissement de cette culture.

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogie privilégiée pour les écoles fransaskoises: **francisation**
Modèle	**Développement de la personne** •Développer un concept de soi réaliste et positif.	•Utiliser des activités pour aider l'élève à perfectionner la langue en tant que véhicule de communication.
Stratégie	**Apprentissage expérientiel** •Encourager la réflexion personnelle sur une expérience et son application à d'autres contextes.	•Faciliter la maîtrise de la langue et mettre en pratique son savoir langagier dans de nouvelles situations.
Méthode	**Discussion** •Développer des compétences linguistiques en discutant, en parlant et en écoutant.	•Amener l'élève à partager, à raisonner et à résoudre des problèmes.
Technique	**Questionnement** •Amener l'élève à s'interroger afin d'approfondir un sujet, une activité ou un concept.	•Perfectionner la langue afin de la maîtriser et de préciser son identité tant sur le plan linguistique que culturel.

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire)

Thème:

Franciser l'élève au moyen de jeux.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le développement de la personne
Stratégie	L'apprentissage expérientiel
Méthode	La discussion
Technique	Le questionnement

Domaine d'étude:

Le français.

OILC:

- Mettre en valeur la langue française par tous les moyens possibles pour assurer son développement et son épanouissement.

Objectifs généraux:

- Développer la langue et la mettre en pratique dans de nouvelles situations;
- Parler français dans les jeux;
- Cultiver des attitudes et des habiletés qui permettront de préciser son identité de façon consciente et positive.

Objectifs spécifiques:

- Jouer avec d'autres et acquérir les attitudes et les habiletés requises pour s'amuser;
- Apprendre à utiliser le vocabulaire propre à chaque jeu;
- Prendre conscience des bienfaits que divers jeux peuvent apporter sur le plan personnel et collectif.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **Le développement de la personne**
  - Planifier des jeux où l'élève doit d'abord écouter pour ensuite répéter des sons, des lettres, des mots;
  - Utiliser des techniques comme écouter une cassette ou regarder une vidéocassette pour aider l'élève à perfectionner sa langue;
  - Dire, en ses propres mots, ce qu'apporte personnellement la pratique de certains jeux.

- **L'apprentissage expérientiel**
  - Présenter des jeux dans le but d'apprendre du nouveau vocabulaire que l'élève réemploiera dans de nouvelles situations;
  - Produire deux dessins, le premier illustrant l'avantage d'un jeu, et l'autre, un désavantage.

- **La discussion**
  - Lire les règles d'un jeu et les expliquer en ses propres mots;
  - Résumer le contenu d'une vidéocassette qui porte sur un jeu donné;
  - Discuter de l'attitude qu'on doit avoir en jouant.

- **Le questionnement**
  - Structurer des jeux éducatifs où l'élève répond à des questions qui exigent l'utilisation d'un vocabulaire pertinent;
  - Interroger l'élève sur des événements sportifs ou culturels;
  - Décrire certains liens qui existent entre les jeux et la camaraderie.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Évaluation individuelle
Consignation de données	Fiches anecdotiques
Activité continue de l'élève	Évaluation de la performance
Tests et examens	Tests de performance

Ressources:

- Jeux, cartes, cassettes, vidéocassettes, livres.

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire)

Thème:

Des loisirs en français.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le développement de la personne
Stratégie	L'apprentissage expérientiel
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	Le questionnement

Domaines d'étude:

L'éducation physique, le français, l'hygiène.

OILC:

- Permettre à l'élève d'identifier son «moi», de l'intégrer et de l'actualiser.

Objectifs généraux:

- Se donner les moyens de perfectionner sa langue;
- Prendre conscience du rôle important que jouent les loisirs en français dans le processus du perfectionnement de la langue et dans son mieux-être.

Objectifs spécifiques:

- Comprendre et produire des discours oraux et écrits qui répondent aux principaux besoins de communication personnelle et sociale;
- Découvrir des activités véhiculant des valeurs socioculturelles;
- Prendre conscience des bienfaits que divers loisirs peuvent apporter d'un point de vue personnel ou collectif;
- Reconnaître l'importance que devraient avoir les loisirs dans la vie;
- Apprendre le vocabulaire propre aux loisirs.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **Le développement de la personne**
  - Dresser une liste de besoins que les loisirs peuvent satisfaire (détente, distraction, exercice, socialisation, créativité, découverte);
  - Discuter des conséquences possibles dans le cas où l'on n'a pas de loisirs (ennui, irritation, isolement, tension, passivité, malaise);
  - Dire, en ses propres mots, ce qu'apporte personnellement la pratique de certains loisirs.

- **L'apprentissage expérientiel**
  - Interviewer un adulte fransaskois ou une adulte fransaskoise au sujet de ses loisirs préférés et préparer un compte rendu écrit qu'on présentera oralement à la classe;
  - Produire deux bandes dessinées, la première illustrant la conséquence positive d'un loisir, et l'autre, la conséquence négative;
  - Rédiger une courte critique d'un reportage portant sur un loisir, reportage publié dans l'*Eau vive* ou dans d'autres médias français.

- **L'apprentissage coopératif**
  - Former des groupes de trois à cinq élèves en vue d'identifier les diverses ressources humaines et matérielles que peuvent requérir certains loisirs, avant, pendant et après leur déroulement;
  - Diviser la classe en cinq équipes qui produiront chacune quatre slogans publicitaires traitant de l'équipement nécessaire à un loisir de chaque saison. Chaque équipe a une responsabilité: rédaction du message, préparation de l'aspect visuel, choix de musique, production et enregistrement;
  - Obtenir la version française du règlement de six sports pratiqués à l'école; former six équipes pour étudier, résumer et préparer une affiche pour le gymnase; assigner un sport à chaque équipe.

- **Le questionnement**
  - Évaluer des connaissances et développer la compréhension:
    - Définir, en ses propres termes, ce qu'est un loisir;
    - Donner des exemples de loisirs que l'on pratique à deux, en famille, entre amis ou que l'on peut pratiquer durant toute la vie;
  - Encourager la recherche de solutions créatives:
    - Rédiger un éditorial pour le journal scolaire incitant les élèves à pratiquer de nouveaux loisirs;
    - Créer un jeu de société avec des règles claires et précises qui fait appel à l'artisanat, au bricolage, à la lecture, aux sports et aux voyages;

- Aider les élèves à s'épanouir:
  - Débattre d'un des sujets suivants:
    «Les loisirs ne présentent pas d'avantages sur le plan personnel et communautaire»;
    «L'appui financier du gouvernement pour encourager la pratiques des sports et de loisirs par le grand public entraînerait une dépense injustifiable pour le budget public.»;
    «Un vrai sport ou un vrai loisir se pratique durant toute la vie.»;
- Décrire les liens qui existent entre les loisirs, la créativité, la camaraderie et la santé physique et mentale.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Évaluation individuelle Fiches anecdotiques Évaluation de la performance Tests de performance

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire)

Thème:

Jeunesse fransaskoise... c'est le moment d'agir et de réagir!

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	L'interaction sociale
Stratégie	L'enseignement indirect
Méthode	L'exposé
Technique	Les jeux de rôle

Domaines d'étude:

Les arts pratiques et appliqués, l'éducation artistique, le français.

OILC:

- Mettre en valeur l'apport personnel de l'élève et voir sa contribution comme un enrichissement à la culture du milieu.

Objectifs généraux:

- S'exprimer et s'épanouir en français;
- Stimuler la réflexion, défier l'imagination et piquer la curiosité intellectuelle.

Objectifs spécifiques:

- Explorer des moyens pertinents et pratiques de vivre sa vie de francophone;
- Découvrir des façons plus efficaces d'exprimer son point de vue et ses opinions;
- Prendre conscience des nombreuses occasions d'étudier et de travailler en français;
- Concevoir de nouveaux savoir-faire.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **L'interaction sociale**
  - ♦ Discuter de la portée des affirmations suivantes:
    - «Je m'identifie avant tout comme une personne bilingue ou comme une canadienne-française ou canadien-français, et non comme un Fransaskois ou une Fransaskoise.»;
    - «J'écoute toujours les médias de langue anglaise, qu'il s'agisse de télévision, de radio, de jeux vidéo, de films sur vidéocassettes, de cinéma ou de spectacles parce qu'ils reflètent mieux mon vécu.»;
    - «Je parle anglais quand je joue au volley-ball, car c'est la langue des sports.»;
    - «Je me sers de mon anglais quand je navigue sur Internet, car l'anglais est la langue internationale de l'informatique.»
    - «J'utilise plus souvent l'anglais avec mon ami qu'avec ma famille».
  - ♦ Rédiger un éditorial sur un sujet d'actualité qui intéresse les jeunes du secondaire ou réagir à une opinion exprimée dans *L'Eau vive* ou un autre journal français;
  - ♦ Faire parvenir des commentaires à la Fédération de la jeunesse canadienne-française au sujet du contenu de sa publication **Tes options postsecondaires: Répertoire des programmes d'études post secondaires de 1er cycle disponibles en français au Canada**, 1994.

- **L'enseignement indirect**
  - ♦ Discuter du bien-fondé et des implications des recommandations suivantes formulées par les cités étudiantes, les conseils étudiants et l'Association jeunesse fransaskoise lors du Colloque sur la francisation de mars 1995 en vue d'établir les éléments d'une politique provinciale de francisation:
    - Trouver des personnes-ressources francophones qui viendraient parler aux jeunes de divers sujets qui les intéressent sans que le but de francisation soit toujours évident;
    - Avoir l'occasion de se regrouper pour former une association de conseils étudiants fransaskois;
    - Organiser plus d'activités au niveau communautaire pour les jeunes.
  - ♦ Préparer un dossier sur les programmes d'échange et de travail offerts en français, dossier où figureront les conditions d'admissibilité, les lieux de travail, la durée, le nombre de postes disponibles et la période de candidature; faire parvenir des demandes de renseignements à Jeunesse Canada Monde (programme de travail communautaire), au Bureau canadien de l'éducation internationale (chantiers internationaux), à la Fédération canadienne des étudiants et des étudiantes (programme de vacances-travail) et à l'Ambassade de France au Canada (programme d'échange de jeunes travailleurs et de jeunes travailleuses entre la France et le Canada).

- **L'exposé**
  - ♦ Préparer un discours qui traitera des cinq points suivants et qui visera à améliorer la qualité et la quantité du français dans le milieu scolaire:
    - Comment rencontrer des jeunes de son âge et se faire des amis;
    - Comment planifier des activités par et pour les élèves;
    - Comment organiser des sports compétitifs et intra-muros;
    - Comment encourager le personnel enseignant à être stimulant et enthousiaste, à avoir le sens de l'humour et à maîtriser sa matière;
    - Comment exiger un enseignement actif et responsabilisant où les débats, les discussions, les vidéofilms, les projets concrets et les travaux utiles jouent un rôle prépondérant.
  - ♦ Rédiger un essai (au moins dix pages dactylographiées avec interlignes) portant sur les éléments qui figurent dans un mémoire de la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien remis à la Commission «Vision d'avenir»:
    - Raisons socio-affectives qui influencent l'élève du secondaire à adopter la langue anglaise:
      - -- L'influence des camarades;
      - -- La gêne et la honte de parler un français qui n'est pas correct;
      - -- Le sentiment du minoritaire qui ne veut pas se faire pointer du doigt.
    - Solutions proposées par les jeunes Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes:
      - -- Créer un milieu scolaire où on se sent valorisé comme francophone;
      - -- Susciter une ambiance scolaire où le français est utile et concret;
      - -- Organiser une école qui «bouge» tellement qu'on devient fier de se faire pointer du doigt.

- **Les jeux de rôle**
  - ♦ Former des équipes de cinq élèves en vue d'écrire et d'interpréter une pièce d'une durée d'environ quinze minutes sur l'un des sujets suivants:
    - Discussion animée entre quatre élèves d'une école secondaire fransaskoise et un adulte unilingue anglophone au sujet du dernier référendum québécois;
    - Argumentation enflammée entre trois élèves d'une école secondaire d'immersion et deux élèves d'une école secondaire fransaskoise quant au bien-fondé de la gestion scolaire fransaskoise;
  - ♦ Inviter cinq élèves à choisir un rôle: directrice d'école, directeur de l'éducation, présidente du Conseil scolaire fransaskois (CSF), représentant du personnel enseignant et représentante de la cité étudiante; Situation: parce que les élèves se sont montrés irresponsables, le CSF a décidé de fermer indéfiniment la salle des élèves ou le gymnase.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Co-évaluation Grilles d'observation Présentations Tests oraux

Bibliographie:

Association des parents fransaskois. – Les actes du Colloque sur la francisation. – Saskatoon. – Préparé pour le comité provincial sur la francisation. – 1995

Association des parents fransaskois. – Colloque sur la francisation (2e, 1996, Regina). – Proposition d'une politique de francisation en Saskatchewan

Bureau de l'éducation française du Manitoba. La phase d'accueil : Énoncé de principes. – Winnipeg : Bureau de l'éducation française du Manitoba, ministère de l'Éducation du Manitoba, 1994

Cazabon, B. ; Cossette, A. – Modèles de francisation. – Ottawa : Commission nationale des comités de parents, 1991. – 76 p.

Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien. – «Le virus franco-ontarien, ça nous affecte... toi, moi et 24 998 autres!!!». – Rapport de la commission nationale d'étude sur l'assimilation, 1992. – Livre 2. – Mémoire présenté à la commission Vision d'avenir

Ministère de l'Éducation du Québec. – *Document d'orientation, niveau primaire : suggestions pédagogiques pour les mesures spéciales d'accueil et de francisation.* – Québec : Direction générale des programmes, ministère de l'Éducation du Québec, 1989

Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. – *Aménagement linguistique en français : Guide d'élaboration d'une politique d'aménagement linguistique - Paliers élémentaire et secondaire.* – Toronto : Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, 1994. – 52 p.

Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. – *Programme-cadre : Actualisation linguistique en français et perfectionnement du français - Paliers élémentaire et secondaire.* – Toronto : Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, 1994. – 39 p.

Pédagogie de l'intégration des domaines d'étude

Définition

Les nouveaux programmes d'études préconisent de plus en plus l'intégration des domaines d'étude plutôt qu'un enseignement cloisonné des matières.

Cette pédagogie veut amener l'élève à établir des liens entre les divers domaines d'étude et les relier à ses expériences, à ses valeurs, à ses habiletés et à la réalité fransaskoise.

D'après Fogarty[1], l'intégration peut se faire selon dix modèles répartis en trois catégories: à l'intérieur d'un seul domaine; à travers plusieurs domaines; avec et entre les apprenants et les apprenantes mêmes.

- **L'intégration à l'intérieur d'un seul domaine** comprend trois modèles: la «fragmentation», qui présente le domaine de façon cloisonnée; la «connexion», qui relie les idées et les concepts sous-jacents à un même domaine; l'«emboîtement» qui exploite les différentes dimensions d'un concept ou d'une idée à l'intérieur d'un même domaine.

- **L'intégration à travers plusieurs domaines** compte cinq modèles. Dans l'«enchaînement», on traite les domaines séparément et le contenu de façon séquentielle. Dans le modèle dit du «chevauchement», on met en évidence les concepts, les attitudes et les habiletés qui sont communs à deux domaines. Dans le modèle dit du schéma conceptuel, on exploite un même thème dans différents domaines. Le modèle du «fil conducteur» fait apparaître les habiletés essentielles (habiletés relatives à la réflexion, aux relations sociales, etc.) qui sous-tendent tous les domaines. Dans le «modèle intégré», les thèmes interdisciplinaires sont axés sur des concepts qui se recoupent et des chaînes qui se répètent.

- **La troisième catégorie est axée sur l'apprenant ou l'apprenante** et englobe deux modèles: l'«immersion», selon laquelle tout le contenu est filtré par l'intérêt et l'expertise de l'élève avec très peu ou aucune intervention de la part du personnel enseignant. Le «réseautage», lui, présente un curriculum à multiples dimensions où l'apprenant ou l'apprenante est responsable de l'intégration de son savoir et établit ses propres réseaux de connaissances au niveau des ressources et des personnes.

1. Fogarty, Robin. – «Integrating the Curriculum : Ten Ways to Integrate Curriculum». – Educational Leadership. – Octobre 1991. – P. 61-65

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogie privilégiée pour les écoles fransaskoises: **intégration des domaines d'étude**
Modèle	**Traitement de l'information** •Repérer, maîtriser et traiter l'information.	•Par le traitement de l'information, amener l'élève à établir des liens entre les divers domaines d'étude, ses expériences personnelles et la réalité fransaskoise.
Stratégie	**Enseignement direct** •Transmettre des connaissances aux élèves.	•Présenter les liens entre les divers domaines d'étude, tout en les rattachant au vécu de l'élève et à la réalité fransaskoise.
Méthode	**Discussion** •Amener l'élève à partager, à raisonner et à résoudre les problèmes.	•Rattacher l'apprentissage à ses expériences personnelles et établir des liens avec les domaines d'étude.
Technique	**Explications et démonstrations** •Acquérir et approfondir un concept; comprendre des généralisations.	•Expliquer les liens entre les différents domaines d'étude et montrer les généralisations possibles au niveau d'expériences personnelles en milieu fransaskois.

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire)

Thème:

La culture des Autochtones.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le traitement de l'information
Stratégie	L'enseignement indirect
Méthode	La discussion
Technique	Les explications et les démonstrations

Domaines d'étude:

L'éducation artistique, le français, les sciences humaines.

OILC:

- Déployer et mettre en valeur une attitude de respect vis-à-vis de l'identité autochtone.

Objectifs généraux:

- Arriver à avoir une meilleure vision du monde autochtone à travers différents domaines d'étude et dans des situations d'apprentissage variées;
- Explorer ses propres croyances et sentiments envers ces peuples et se sensibiliser aux valeurs et aux besoins de ces derniers.

Objectifs spécifiques:

- Étudier, apprécier et respecter la culture autochtone;
- Commencer à comprendre les concepts d'appartenance et d'acceptation dans son milieu;
- Discerner certains facteurs qui peuvent influencer son identité;
- Établir des liens entre la culture fransaskoise et la culture autochtone, en particulier, la culture métisse.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **Le traitement de l'information**
  - ♦ Utiliser le domaine artistique pour se renseigner sur la culture autochtone;
    - Lire des histoires contemporaines qui reflètent cette culture;
    - Faire un résumé des caractéristiques trouvées dans les histoires;
    - Étudier l'œuvre de quelques artistes tels qu'Allen Sapp, Henry Beaudry, Sanford Fischer, Arthur Shilling, Alex Janvier, Bob Boyer, Edward Poitras, Gerald McMaster, Maxime Noël et faire un tableau comparatif des éléments qui relèvent de la vie moderne et des éléments qui représentent les valeurs traditionnelles des premiers peuples;
    - Rédiger une liste de ses caractéristiques personnelles. Faire un parallèle avec les caractéristiques trouvées dans les histoires et dans les créations autochtones, métisses ou inuites;
    - Amorcer une discussion sur les concepts d'appartenance et d'acceptation dans son milieu en considérant les caractéristiques que partagent les élèves d'une communauté minoritaire et leurs camarades autochtones.

- **L'enseignement indirect**
  - ♦ Rédiger un compte rendu à partir d'une recherche faite sur le mode de vie actuel des Indiens des Plaines, ainsi que sur leurs occupations dans les réserves et hors des réserves. Représenter sous forme de dessins le résultat de ces recherches;
  - ♦ Faire une enquête sur ce qu'est l'art autochtone, métis ou inuit et en discuter des résultats.

- **La discussion**
  - ♦ Sujet: nos préjugés vis-à-vis des autochtones;
  - ♦ Étapes:
    - échange d'idées: amorcer la discussion sur ce qu'est un préjugé, comment il se développe; identifier quelques préjugés reliés aux autochtones;
    - formation de jugement: déterminer certaines causes des préjugés et en décrire les effets négatifs;
    - recherche de solutions: indiquer des moyens de se libérer des préjugés; suggérer des façons positives d'influencer ses camarades.

- **Les explications et les démonstrations**
  - ♦ Créer une peinture narrative ou une scène de la vie quotidienne dans laquelle une personne influence positivement l'élève. Mettre l'accent sur la perspective linéaire et sur la perspective à vol d'oiseau, ainsi que sur le réalisme. Exposer les œuvres et utiliser le procédé d'appréciation d'une création artistique.

- Observer les œuvres d'Allen Sapp, d'Henry Beaudry et de Sanford Fischer.
- Guider les élèves dans la démarche de résolution de problèmes.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Dossiers de l'élève
Consignation de données	Grilles d'observation
Activité continue de l'élève	Travaux écrits
Tests et examens	Items à réponse élaborée

Ressources disponibles:

Achimoona. – Sous la direction de Maria Campbell. – Préface de Maria Campbell. – Saskatoon : Fifth House Publishers, 1989. – 1 livre et 1 manuel de l'enseignant. – 6,45 $ (recueil de légendes) ; 8,30 $ (manuel de l'enseignant). – LRDC (BB). – N° de commande: LRDC 3875 (recueil de légendes), LRDC 3976 (manuel de l'enseignant). – ISBN 0-920079-37-7

Danses métisses : Maternelle à la 9e année : Manuel à l'intention des enseignants [ensemble multi-supports]. – Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – [Regina] : Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, 1991. – 1 livret, 2 audiocassettes. – 55 $. – LRDC (BB). – N° de commande : LRDC 3783

Dansons : les danses sociales et culturelles des Indiens [ensemble multi-supports]. – Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. [Regina] : Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, 1996. – 1 manuel pédagogique, 1 guide de recherche, 1 audiocassette. – 25 $. – LRDC (BB), – N° de commande : LRDC 4561

Inuit, Métis and Indian Art [ensemble multi-supports]. – Noble, Debby. – [Regina] : Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan NDSE, 1990. – 1 guide d'activités, 268 diapositives. – Disponible aux bureaux régionaux du ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

Œuvres des artistes de la Saskatchewan : Matériel de ressource pour les arts visuels de la maternelle à la 8e année (Les) [ensemble multi-supports]. – Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – [Regina] : Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, 1991. – 1 livret, 88 diapositives. – 54,55 $. – LRDC (BB). – N° de commande LRDC 6240

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire)

Thème:

La distribution inéquitable des richesses dans le monde.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le traitement de l'information
Stratégie	L'étude indépendante
Méthode	Le contrat
Technique	Les directives

Domaines d'étude:

L'éducation artistique, l'éducation chrétienne ou les cours équivalents, le français, les sciences, les sciences humaines.

OILC:

- Relier les objectifs pédagogiques au vécu de chaque élève.

Objectifs généraux:

- Acquérir une vision plus réaliste du monde grâce à des situations d'apprentissage appartenant à plusieurs domaines d'étude;
- Reconnaître la valeur des principes de justice sociale.

Objectifs spécifiques:

- Établir des liens entre différents domaines d'étude afin de mieux réaliser la distribution inéquitable des richesses dans le monde;
- Se rendre compte que l'intégration des domaines d'étude peut contribuer à une prise de conscience des injustices d'ordre économique;
- Rechercher des solutions créatives à un problème millénaire.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **Le traitement de l'information**
  - ♦ Obtenir toutes les données possibles sur la distribution des richesses naturelles de deux pays par continent, soit un pays développé et un pays en voie de développement; préparer des tableaux synoptiques pour fin de présentation orale en classe;
  - ♦ Découper des articles de journaux et de revues traitant des pays en voie de développement; rédiger un résumé identifiant la source et situant les pays mentionnés sur une carte ou un globe terrestre;
  - ♦ Créer des saynètes, des jeux ou des affiches afin de recueillir des fonds que l'on enverra à un enfant vivant dans un pays en voie de développement.

- **L'étude indépendante**
  - ♦ Poser la question suivante: «Est-il essentiel pour qu'un pays soit riche qu'il ait accès à la mer?»; demander à chaque élève de formuler son hypothèse et de procéder individuellement à la cueillette de données pertinentes en vue de justifier ou de réfuter son hypothèse;
  - ♦ Dresser une liste d'organismes nationaux et internationaux fournissant des ressources humaines et financières aux pays en voie de développement et indiquer leurs buts, leurs objectifs et leur mode de fonctionnement.

- **Le contrat**
  - ♦ Inviter chaque élève à choisir un sujet rattaché au thème, de formuler deux objectifs généraux et quatre objectifs spécifiques qui en découlent, de déterminer les ressources requises, s'entendre sur une date pour la remise du travail et de définir les critères d'évaluation du fond et de la forme.
  - ♦ Demander aux élèves répartis en groupes de trois de choisir un pays en voie de développement, un nouveau pays industriel et un pays industrialisé d'Afrique, d'Asie et d'Amérique; chaque groupe prépare un document comparant les différences de population, les richesses naturelles, la dette nationale, le système de gouvernement, les différences culturelles et analysant les données.

- **Les directives**
  - ♦ Rédiger des directives explicites et claires pour les élèves utilisant le contrat et l'étude indépendante pour la première fois;
  - ♦ Inviter les élèves à formuler oralement et par écrit des directives claires et précises à l'intention de leurs camarades.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation Consignation de données Activité continue de l'élève Tests et examens	Auto-évaluation Échelle d'appréciation Évaluation de la performance Items à réponse élaborée

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire)

Thème:

Paix sur terre.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le traitement de l'information
Stratégie	L'enseignement direct
Méthode	La discussion
Technique	Les explications et les démonstrations

Domaines d'étude:

- L'éducation artistique, l'éducation chrétienne ou les cours équivalents, le français, les mathématiques, le mieux-être, les sciences, les sciences sociales, les transitions dans la vie.

OILC:

- Aider l'élève à se définir en tant qu'individu et membre d'une communauté à la lumière des changements économiques, politiques et sociaux qui se produisent dans le monde.

Objectifs généraux:

- Se livrer à une réflexion approfondie sur les conditions fondamentales de la paix dans le monde;
- Se rendre compte que l'intégration des domaines d'étude peut contribuer à la compréhension, à la tolérance, au respect et à la solidarité entre les personnes, les groupes et les peuples.

Objectifs spécifiques:

- Établir des liens entre les divers domaines d'étude afin de mieux comprendre les conflits actuels qui ont lieu à l'échelle locale, nationale et internationale, les interventions effectuées et les solutions proposées;
- Développer des habiletés liées à l'exercice de ses droits et de ses responsabilités;
- Identifier et résoudre des problèmes soulevés par des situations conflictuelles;
- Créer et préserver la paix et éliminer la violence.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

Légende:	
éa: éducation artistique	mê: mieux-être
éc: éducation chrétienne	sc: sciences
fr: français	ss: sciences sociales
ma: mathématiques	tv: transitions dans la vie

- **Le traitement de l'information**
  - Faire le parallèle entre les principes de justice sociale (**éc**) et le traitement accordé aux Premières nations du Canada et aux francophones de la Saskatchewan depuis la Confédération (**ss**);
  - Rédiger des lettres d'opinion et des éditoriaux en vue de les faire publier dans *l'Eau vive*, dans *la Fransasque* ou dans un des bulletins régionaux ou locaux (**fr**); créer des panneaux, des pancartes et des macarons qui seront distribués dans les écoles fransaskoise (**éa**);
  - Discuter des effets physiologiques du stress (**tv**);
  - Réaliser l'importance d'avoir des relations équilibrées avec les autres et avec l'environnement (**mê**).

- **L'enseignement direct**
  - Présenter les problèmes posés par la croissance exponentielle de la population mondiale (**ma**); mentionner des solutions telles qu'une meilleure utilisation des engrais et les fruits de la recherche biotechnologique (**sc**); faire valoir le rôle des agricultrices et des agriculteurs fransaskois (**ss**);
  - Identifier tous les pays où les populations vivent de sérieux conflits (**ss**); résumer les différents points de vue exprimés par les journalistes sur leurs causes et leurs effets (**fr**) et montrer comment on peut en venir à une résolution pacifique grâce à un travail de sensibilisation et de formation de la communauté fransaskoise (**éc**).

- **La discussion**
  - Sujet: La fabrication et l'utilisation des armes chimiques et nucléaires (**sc**);
  - Étapes:
    - Échange d'idées: examiner comment la fabrication d'armes chimiques et nucléaires peuvent nuire ou profiter à l'humanité(**sc**); identifier les principaux pays producteurs d'armes (**ss**); interviewer des personnes sur le sujet et présenter un résumé oral et écrit en classe (**fr**);
    - Formation de jugements: déterminer la responsabilité morale des personnes et des industries impliquées dans la recherche et la fabrication d'armes (**éc**);

- Recherche de solutions: indiquer des façons efficaces de gérer le stress physique, psychologique et social causé par la destruction et la violence (**mê-tv**); suggérer des façons de convertir les usines d'armes en usines fabriquant des produits bénéfiques pour l'humanité (**ma-sc**); créer et produire un scénario de résolution de conflit incorporant les arts visuels, la danse et la musique (**éa**).

- **Les explications et les démonstrations**
  - Expliquer oralement les conditions nécessaires à la paix entre les personnes et les peuples (**éc**); l'harmonie avec son environnement (**sc**) et l'équilibre dans les relations humaines (**mê-tv**);
  - Montrer à partir de la production d'un vidéoclip les contrastes entre la paix et la guerre, l'harmonie et la violence, la justice et l'injustice, le bonheur et le malheur (**éa**).

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Postes de travail
Consignation de données	Grilles d'observation
Activité continue de l'élève	Travaux écrits
Tests et examens	Items à réponse élaborée

Matériel requis:

- Micro-ordinateurs, rétroprojecteur, magnétophone, magnétoscope, audiocassttes, vidéocassettes, imprimante, logiciel de traitement de textes.

Bibliographie:

Association des parents fransaskois. – *Politique provinciale de l'intégration culturelle en milieu scolaire*. – Saskatoon : Association des parents fransaskois. – 1993

Des méthodes sur mesure : Idées d'individualisation. – Mills, Sheryl. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Mills Consulting, Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1993. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 7). – ISBN 0-7731-0270-1

Enseignement axé sur l'élève (L'). – Mills, Sheryl. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Mills Consulting, Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1993. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 14). – ISBN 0-7731-0269-8

Fogarty, Robin. – «Ten Ways to Integrate Curriculum». – Educational Leadership. – October 1991. – P. 61-66

Ministère de l'Éducation du Québec. – *L'intégration des matières au primaire.* – Québec : Direction générale des programmes, ministère de l'Éducation du Québec, 1986

Ministère de l'Éducation du Québec. – «L'interdisciplinarité des matières au secondaire». – Vie pédagogique. – N° 47. – P. 17-32

Pédagogie de la transformation

Définition

La pédagogie de la transformation vise à encourager l'élève à se questionner sur les différents sens du mot «environnement» et à trouver des solutions pour le préserver ou l'améliorer. L'objectif fondamental de cette pédagogie est d'ouvrir les yeux de l'élève afin qu'il ou elle adopte une attitude pro-active face au changement.

Cette pédagogie favorise différents modes de pensée et invite l'élève à découvrir des solutions variées à un même problème. Il s'agit d'accroître ses connaissances, de mettre au point ses valeurs, d'améliorer ses habiletés à interpréter une information, à émettre des idées et à formuler des hypothèses.

La pédagogie de la transformation encourage la créativité spontanée, le raisonnement critique et l'interaction positive. Cette pédagogie accorde beaucoup d'importance aux connaissances subjectives, aux réalités personnelles, aux attitudes décidées et aux comportements réfléchis. Elle veut offrir l'occasion à l'élève d'examiner sa réalité sociale et de s'engager à agir en fonction de cette réalité. Ce processus soutient le développement d'une identité collective plus forte à l'intérieur des écoles fransaskoises, dans la communauté et dans les foyers fransaskois.

Liens

	Approches pédagogiques prônées par le ministère de l'Éducation	Pédagogies privilégiée pour les écoles fransaskoises: **transformation**
Modèle	**Modification du comportement** •Changer certains comportements de l'élève pour favoriser le développement du concept de soi.	•Amener l'élève à réfléchir pour qu'il ou elle apporte les changements pertinents conduisant à son épanouissement personnel.
Stratégie	**Enseignement interactif** •Encourager la discussion et le partage, ce qui permet à l'élève de réagir à des idées.	•Encourager l'élève à se questionner sur les différents genres d'environnement et à s'engager.
Méthode	**Simulation** •Exposer un problème, une situation ou un événement fictif proche de la réalité, dans le but d'offrir des solutions créatives.	•Motiver l'élève pour qu'il ou elle trouve des solutions variées à un problème, à une situation ou à un événement; le but étant de l'aider à trouver sa réalité sociale et à s' insérer dans cette réalité.
Technique	**Questionnement** •Amener l'élève à se questionner afin d'approfondir un sujet, une activité ou un concept.	•Encourager l'élève à réfléchir et à se questionner pour qu'il ou elle se situe dans le monde qui l'entoure, pour qu'il ou elle comprenne ce qu'est l'appartenance à la communauté fransaskoise et pour qu'il ou elle s'y engage.

Scénario d'apprentissage (niveau élémentaire)

Thème:

Le civisme.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	La modification du comportement
Stratégie	L'enseignement indirect
Méthode	L'apprentissage coopératif
Technique	La présentation

Domaines d'étude:

L'éducation artistique, le français, les sciences humaines.

OILC:

- Mettre en valeur les contributions que l'élève apporte à la culture du milieu.

Objectifs généraux:

- Comprendre le rôle et l'importance du civisme dans la vie;
- Reconnaître le rôle du civisme au sein de la communauté fransaskoise.
- Acquérir des connaissances et adopter des attitudes visant à transformer certains comportements civiques.

Objectifs spécifiques:

- Comprendre qu'il est possible d'adopter de nouvelles attitudes et passer à l'action dans ce domaine;
- Développer des comportements civiques qui seront utiles dans sa vie au sein de la communauté fransaskoise;
- Décrire ses sentiments dans différentes situations d'aide que l'on soit le bénéficiaire ou le donateur;
- Exprimer son opinion face aux actes de civisme.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées

- **La modification du comportement**

  1re, 2e et 3e année

  - Montrer aux élèves des illustrations où des personnes qui circulent à pied ou à bicyclette commettent de graves imprudences; inviter les élèves à fournir des conseils de bonne conduite à ces personnes;

  4e et 5e année

  - Proposer aux élèves d'imaginer une société où personne ne poserait de gestes de civisme tels que porter secours aux individus en danger, aider les personnes dans le besoin et respecter les biens d'autrui. Une fois le travail de réflexion terminé, demander aux élèves de décrire des situations typiques de cette société et d'indiquer les conséquences de ce manque de civisme. Quelques volontaires liront ce qu'ils ou elles auront écrit à la classe.

- **L'enseignement indirect**

  1re, 2e et 3e année

  - Inviter les élèves à décrire comment ils ou elles se rendent à l'école (à pied, en autobus scolaire, en voiture...) et à énumérer les règles de sécurité à respecter pour tel et tel moyen de transport; faire préciser les raisons d'être de ces règles et faire expliquer la différence entre les comportements sécuritaires et ceux qui ne le sont pas;

  4e et 5e année

  - Rédiger un article d'une page pour le journal scolaire traitant un des sujets suivants:
    - Une description d'un acte de civisme dont on a été témoin dans son milieu;
    - L'importance qu'accorde la communauté fransaskoise aux actes de civisme;
    - Les dangers que peuvent comporter certains actes de civisme.

- **L'apprentissage coopératif**

  1re, 2e et 3e année

  - Former des équipes et demander aux élèves de créer des panneaux publicitaires prônant le respect des personnes qui circulent, des automobilistes et de l'environnement; inviter les élèves à créer un dessin en couleurs pour représenter chaque sujet;

4e et 5e année

- Demander aux élèves regroupés par trois d'identifier des objets souvent endommagés dans des endroits publics. Les membres du groupe échangent leurs listes et expriment collectivement ce qu'ils ou elles ressentent face à ces actes de vandalisme; puis, ils ou elles livrent leurs réactions à la classe.

- **La présentation**

1re, 2e et 3e année

- Présenter oralement ses panneaux publicitaires à la classe et les placer dans les couloirs de l'école pour l'ensemble de la population scolaire;

4e et 5e année

- Faire une présentation orale spontanée d'environ trois minutes sur un des sujets suivants:
  - Les gestes charitables à l'endroit des personnes dans le besoin;
  - Le respect du bien public en tout temps et en tous lieux;
  - Comment porter secours à des personnes qui sont en danger;
  - La vie d'une Fransaskoise ou d'un Fransaskois reconnu par sa communauté.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Auto-évaluation
Consignation de données	Échelle d'appréciation
Activité continue de l'élève	Présentations
Tests et examens	Tests oraux

Bibliographie:

Coronet International. – Je suis responsable. – [enregistrement vidéo]. – Montréal : Coronet International ; Nuance-Bourdon Audiovisuel Inc, 1993. – 4 vidéocassettes. –(Collection Je suis responsable). Sommaire : *Moi et les autres* et *C'est moi le meilleur* des 4 vidéocassettes de la série

Société de l'assurance automobile du Québec. La sécurité routière à l'école [ensemble multi-supports]. [Québec] : Société de l'assurance automobile du Québec, 1992. – 1 manuel de l'enseignant, 1 vidéocassette. – Sommaire : *La sécurité routière à l'école*

Webb, J. – De retour sain et sauf à la maison. Paris : Deux coqs d'or, 1987. – 29 p. – Traduction

Scénario d'apprentissage (niveau intermédiaire)

Thème:

Respectons l'environnement dans tous les sens du terme.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	La modification du comportement
Stratégie	L'enseignement interactif
Méthode	La simulation
Technique	Le questionnement

Domaine d'étude:

Les sciences.

OILC:

- Poursuivre le processus de formation de l'identité fransaskoise.

Objectifs généraux:

- Développer des attitudes, des connaissances et des habiletés qui vont pousser à se questionner sur le monde qui nous entoure;
- Acquérir des connaissances et adopter des attitudes en vue de transformer certains comportements à l'égard de notre environnement.

Objectifs spécifiques:

- Avoir recours à la pensée divergente dans des situations problématiques auxquelles il existe des solutions variées;
- Respecter l'environnement scolaire, familial et public;
- Prendre des décisions favorables au respect de l'environnement physique et à la protection de la santé publique;
- Prendre conscience de la responsabilité individuelle dans le respect de notre environnement.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **La modification du comportement**
  - Donner des exemples de comportements polluants, par exemple, jeter ses papiers partout, fumer dans une salle fermée, faire trop de bruit, écrire sur les murs. Tenter d'expliquer pourquoi certaines personnes agissent ainsi;
  - Décrire des tactiques possibles pour d'amener les personnes à respecter leur environnement à la maison, à l'école et dans les lieux publics;
  - Préparer un plan d'action en vue d'éliminer les sources de pollution, qu'elles soient géographiquement proches (c'est-à-dire situées dans le milieu familial, scolaire et communautaire) ou plus lointaines (par exemple les précipitations acides, les eaux contaminées et les déchets nucléaires);
  - Identifier certaines décisions que l'on peut prendre en tant que consommateur ou consommatrice et producteur ou productrice pour se protéger ou préserver notre environnement.
  - Mettre sur pied dans l'école un centre de recyclage, possiblement à l'aide du programme «Clean Cat» du ministère de l'Environnement et de la Gestion des ressources de la Saskatchewan ou de l'agence locale «SARCAN».

- **L'enseignement interactif**
  - Effectuer un remue-méninges en vue de trouver au moins deux exemples d'une bonne et d'une mauvaise utilisation de l'eau, de l'air et du sol; penser aux dépotoirs, aux industries, aux loisirs et aux moyens de transport;
  - Demander aux élèves de former des équipes de recherche composées de trois élèves pour préparer un rapport d'au moins cinq pages tapées à l'ordinateur portant sur le recyclage des ordures ménagères ou l'électricité produite par une éolienne;
  - Former deux équipes et débattre de la proposition suivante: «La protection des divers environnements n'est pas la responsabilité des jeunes».

- **La simulation**
  - Demander aux élèves de trouver des solutions innovatrices aux problèmes et défis dans l'environnement. On pourrait s'inspirer des activités dans les ressources suivantes:
    - Puce inc. ; CECM. — Les Précipitations acides. — [ensemble multi-supports]. [Laval] : Éditions FM, [1987]. — 2 disquettes 360 ko, 1 documentation écrite. — Sommaire : disquette 1 - *L'enquête* ; disquette 2 - *Le colloque* ; 1 manuel de référence de 41 pages. Ce logiciel éducatif en couleurs présente une information théorique sur les précipitations acides, puis propose la simulation d'un colloque où différents intervenants et intervenantes prennent la parole;
    - *Pluies acides : un défi nord américain* [enregistrement vidéo]. — [Montréal] : Office national du film du Canada, 1988. — 1 vidéocassette, 15 min, 46 s ; 3/4 po. — Coul. Cette vidéocassette, disponible au Lien, présente les effets néfastes des pluies acides et invite les élèves à relever ce défi en proposant de nouvelles solutions.

- **Le questionnement**
  - Évaluer des connaissances et développer la compréhension:
    - Exprimer son opinion sur des actes de vandalisme commis chez soi, à l'école, dans la communauté et traiter des causes et des effets.
  - Encourager la recherche de réponses créatives:
    - Indiquer, à partir de ce qui se vit en Saskatchewan, ce que nous pourrions faire en vue d'assurer un plus grand respect pour notre environnement.
  - Aider les élèves à s'épanouir:
    - Demander à chaque élève ce qu'il ou elle a déjà fait et ce qu'il ou elle fera pour respecter l'environnement familial, scolaire et public.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Auto-évaluation
Consignation de données	Échelle d'appréciation
Activité continue de l'élève	Évaluation de la performance
Tests et examens	Items à réponse élaborée

Bibliographie:

Cloutier, Claude ; Ménard, Robert. – Les précipitations acides ou quand la pluie chasse les grenouilles. – Québec : Les Publications du Québec, 1992. – 31 p. – ISBN 2-551-14577-5

Ministère de l'Environnement et de la Gestion des ressources de la Saskatchewan. – Clean Cat. – [Regina] : Ministère de l'Environnement et de la Gestion des ressources de la Saskatchewan, 1995. – Sommaire : 1 manuel de l'enseignant, 1 guide d'activités, 1 répertoire des recycleurs et des produits à recycler

Scénario d'apprentissage (niveau secondaire)

Thème:

L'entrepreneure fransaskoise et l'entrepreneur fransaskois.

Enseignement:

Cadre pédagogique	Approche pédagogique privilégiée
Modèle	Le développement de la personne
Stratégie	L'enseignement indirect
Méthode	La simulation
Technique	Le questionnement

OILC:

- Mettre en valeur les contributions d'ordre économique que les élèves apportent à la communauté fransaskoise.

Objectifs généraux:

- Porter un regard favorable sur le rôle économique de la communauté fransaskoise;
- Éveiller son esprit d'entreprise et son sens de l'initiative.

Objectifs spécifiques:

- Mettre en valeur la contribution passée et présente des Fransaskoises et des Fransaskois dans l'économie locale, régionale et provinciale;
- Développer des attitudes, des connaissances, des habiletés et des comportements caractéristiques du monde des affaires; les mettre en pratique dans des activités personnelles, scolaires, communautaires et commerciales;
- Examiner l'entrepreneuriat comme choix de carrière.

Activités individuelles et collectives, orales et écrites, découlant des approches pédagogiques privilégiées:

- **Le développement de la personne**
  - Définir cinq qualités qu'on trouve chez les entrepreneures et les entrepreneurs: la confiance en soi, la créativité, le désir de réussir, la discipline personnelle, la souplesse, l'habileté à prendre des risques calculés, l'entregent, la motivation personnelle, la persévérance et le réalisme; examiner leur importance dans le processus d'entrepreneuriat;
  - Identifier des Fransaskoises et des Fransaskois qui possèdent un grand nombre de ces qualités;

- ♦ Dresser une liste d'activités que l'on peut faire sur le plan personnel, scolaire, familial et communautaire pour améliorer une de ces qualités.

- **L'enseignement indirect**
  - ♦ Entreprendre une levée de fonds pour des activités scolaires, parascolaires et communautaires;
  - ♦ Organiser une conférence sur l'entrepreneuriat;
  - ♦ Étudier des entreprises qui ont réussi et d'autres, qui ont échoué;
  - ♦ Interroger une entrepreneure fransaskoise ou un entrepreneur fransaskois au sujet de leur commerce;
  - ♦ Préparer un contrat de travail sur une entreprise fransaskoise telle que la fabrication de machines agricoles, la gestion d'une agence de voyage ou d'un commerce de rénovation d'immeubles, l'élevage de bétail de race, l'établissement d'une usine de déshydratation de luzerne ou d'une production apicole;
  - ♦ Monter un dossier sur le Conseil de la coopération de la Saskatchewan et sur les caisses populaires fransaskoises;

- **La simulation**
  - ♦ Demander aux élèves de trouver des solutions innovatrices aux problèmes et aux défis présentés dans les deux documents suivants:
    - Ce logiciel éducatif traite de l'environnement canadien: l'élève joue le rôle du ministre fédéral ou de la ministre fédérale de l'Environnement et doit résoudre une crise écologique par mois pendant dix mois consécutifs. (*Enviro-Choix* [document informatisé] : un logiciel interactif. – Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan. – Regina : Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan, 1993. Sommaire: 3 disquettes. – Disponible au *Lien*);
    - Cette vidéocassette met en scène une troupe de mimes jouant avec des cartes qui représentent différentes possibilités économiques. L'objectif est de faire gagner tous les joueurs et toutes les joueuses qui appartiennent soit à des pays industrialisés, soit à des pays en voie de développement. (*Jeu de l'économie (Le)* [enregistrement vidéo]. – [Hull] : Vidéothèque du de l'Agence de développement international (ACDI), 1977. – 1 vidéocassette, 12 min, 1/2 po. – Coul. – (VHS). – Disponible au *Lien*).

- **Le questionnement**
  - ♦ Évaluer des connaissances et développer sa compréhension:
    - Identifier les concepts présents dans la notion d'entrepreneuriat;
    - Donner des exemples d'activités personnelles, scolaires, communautaires et commerciales qui montrent un esprit d'entrepreneuriat;
    - Dresser une liste de qualités et d'habiletés que doit posséder une entrepreneure ou un entrepreneur.
  - ♦ Encourager la recherche de réponses créatives:
    - Discuter de l'énoncé suivant: «La créativité comprend une démarche planifiée et un produit final»;
    - Expliquer comment une personne peut voir ce que d'autres n'ont jamais vu, une solution à un problème de longue date, par exemple;

- Créer des scénarios axés sur la conception d'idées originales ou la visualisation de situations abordées sous un nouvel angle.

♦ Aider les élèves à s'épanouir:
- Demander à chaque élève d'identifier les qualités et les habiletés qu'il ou elle possède et qui lui serviraient en entrepreneuriat; quelles qualités et quelles habiletés doit-il ou doit-elle acquérir?; donner des exemples de mises en pratique dans sa vie personnelle, scolaire et communautaire;
- Décrire des moyens d'améliorer la confiance en soi, élément essentiel pour réussir en entrepreneuriat;
- Montrer jusqu'à quel point la stimulation et le défi sont étroitement liés, non seulement dans l'entrepreneuriat, mais aussi dans la vie de tous les jours.

Évaluation de l'élève:

Méthodes	Techniques suggérées
Méthode d'organisation	Évaluation individuelle
Consignation de données	Échelle d'appréciation
Activité continue de l'élève	Présentations
Tests et examens	Tests oraux

Matériel requis:

- Micro-ordinateurs, logiciels, télévision, vidéocassettes, magnétophone et magnétoscope.

Bibliographie:

Blaine, R. — «Pédagogies nouvelles». — Québec français. — N° 85 (printemps 1992). — P. 42-49

Davesne, D. ; Frenette, N. ; Larouche, C. — Sur l'enseignement efficace. — Toronto : Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, 1988

Enseignement réfléchi - Qu'est-ce que je fais? Pourquoi? (L'). — Ash, Tom. — Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. — Regina : Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1993. — (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 11). — ISBN 0-7731-0272-8

Imagination en éveil - La visualisation guidée (L'). — Mills, Sheryl. — Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. — Saskatoon : Mills Consulting, Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1993. — (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 12). — ISBN 0-7731-0267-1

Ministère de l'Éducation de la Formation et de l'Emploi de la Saskatchewan. – «Les personnalités métisses et fransaskoises». – Sciences humaines : Matériel d'appui : La Saskatchewan française. – Vol. 3. – Regina : Ministère de l'Éducation de la Formation et de l'Emploi de la Saskatchewan, 1995. – LRDC (BB). – N° de commande : LRDC 3187

Pensez-y... La créativité et le raisonnement critique en classe. – Ash, Tom. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Regina : Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU) et Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU), 1993. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 6). – ISBN 0-7731-0272-8

Liste de ressources

Allard, R. ; Landry, R. – «L'assimilation linguistique des francophones hors Québec : Le défi de l'école française et le problème de l'unité nationale». – Revue de l'ACELF. – Vol. 16, n° 3 (déc. 1988)

Les auteurs démontrent que l'école française, plus que toute autre forme d'éducation, contribue au bilinguisme additif. Pour réussir, l'école française doit promouvoir la langue française et les croyances, jouer un rôle communautaire et assurer un niveau adéquat de compétences dans la langue seconde.

Bernard, R. – Un avenir incertain : comportements linguistiques et conscience culturelle des jeunes Canadiens français. – Ottawa : Fédération de la jeunesse canadienne-française, 1991

Cet ouvrage présente les résultats d'une enquête nationale réalisée auprès de 4 000 jeunes francophones hors Québec. L'analyse des données portant sur les caractéristiques des jeunes et de leurs parents, le milieu familial, les amis, le travail et le commerce, les médias et activités culturelles et les attitudes est suivie d'un aperçu d'une «vision d'avenir».

Cazabon, B. ; Renaud, N. – «Quand le savoir-faire devient savoir-être : La part de la culture dans la pratique». – AOPF; Congrès, (8e, 1989). – P. 47-66

Cet article traite de l'acquisition des habiletés de savoir-faire en communication par l'intervention d'habiletés de savoir-être. Le développement de ces habiletés doit s'effectuer par le truchement de projets de communication perçus comme authentiques et significatifs par les jeunes.

Cummins, J. – «Empowering Minority Students : A Framework for Intervention». – Harvard Educational Review. – Vol. 56, n° 1 (févr. 1986). – P. 18-36

Selon le chercheur, les progrès de l'élève en milieu minoritaire dépendent de l'enseignant ou l'enseignante qui joue le rôle d'agent de promotion linguistique, de la participation communautaire dans le développement de ressources et de l'implantation d'approches pédagogiques qui rendent l'élève plus responsable de son propre apprentissage.

Frenette, N. – «Quelques dimensions oubliées en milieu minoritaire». – Échange. – Vol. 17, n° 1 (1991). – P. 15-19

L'auteur défend la thèse selon laquelle les finalités linguistiques et les finalités culturelles ne peuvent être dissociées. Le but de l'école de langue française est d'assurer la maîtrise de la langue minoritaire. La visée de l'école de la minorité est de transmettre et d'appuyer la culture de la minorité.

Landry, R. – «Déterminisme et détermination : Vers une pédagogie de l'excellence en milieu minoritaire». – Revue canadienne des langues vivantes. – (Nov. 1992)

Une véritable pédagogie de l'excellence est fortement centrée sur le développement et le maintien de la vitalité de la culture minoritaire. Elle s'intéresse au plein épanouissement de l'individu ainsi qu'à une grande ouverture de l'individu sur son environnement dans une perspective planétaire.

Lentz, F. – «L'enseignement et l'apprentissage du français langue maternelle en milieu minoritaire : quelques enjeux pédagogiques». – Contact. – Vol. 7, n° 1 (février 1988). – P. 7-11

L'enseignement du français langue première en milieu minoritaire repose sur une structure à trois piliers: une communauté qui «vit en français»; des écoles de langue française assurant la scolarisation en français; un programme d'études élaboré en collaboration étroite avec le personnel enseignant concerné.

Levasseur-Ouimet, F. – «Enseigner en milieu minoritaire : Réflexions sur la pédagogie». – Revue de l'ACELF. – Vol. 17, n° 3 – P. 16-22

L'auteure décrit le contexte et les besoins de l'apprenant et de l'apprenante qui vit en situation minoritaire. Elle explore quelques pistes pédagogiques tout en tenant compte de la réalité du minoritaire, de l'apport communautaire, de l'engagement du personnel enseignant et des programmes d'études propres aux écoles françaises.

Levasseur-Ouimet, F. – Les besoins éducatifs particuliers des élèves francophones vivant en milieu minoritaire. – Edmonton : Université de l'Alberta, Faculté Saint-Jean, 1994. – 43 p.

L'auteure identifie 68 besoins d'élèves francophones vivant en milieu minoritaire portant sur les réalités culturelles à transmettre (38), les domaines linguistiques et psycho-éducatifs (14), l'identité sociale (11) et les besoins communs à tous les apprenants et toutes les apprenantes (5).

Mills, Sheryl. **Guide pratique de l'enseignement mutuel**. – Traduit par le BMLO, ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. – Saskatoon : Mills Consulting, Saskatchewan Professional Development Unit (SPDU) et Saskatchewan Instructional Development and Research Unit (SIDRU), 1994. – (Collection Série Stratégies d'enseignement n° 10). – 64 p.

Un guide pour la mise en application d'un procédé de motivation visant à améliorer l'enseignement et l'adoption de stratégies pédagogiques tout en contribuant à l'épanouissement professionnel.

Lexique

La définition des termes accompagnés d'un astérisque (*) provient textuellement des Approches pédagogiques : Infrastructure pour la pratique de enseignement. – Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, [Regina] 1993. – P. 62-75.

* **apprentissage coopératif**
méthode interactive au cours de laquelle les élèves en petits groupes hétérogènes travaillent ensemble pour atteindre un but commun. C'est une méthode qui encourage des relations interpersonnelles plus positives et l'entraide dans l'apprentissage des élèves.

* **apprentissage expérientiel**
stratégie d'enseignement qui est inductive, axée sur l'élève et orientée sur l'activité; met l'accent sur la démarche et non sur le contenu; comprend des méthodes comme la simulation, les jeux de rôle, la visualisation guidée, etc.

* **apprentissages essentiels communs (AEC)**
six domaines reliés qui comprennent des notions, des valeurs, des habiletés et des démarches qui sont des bases importantes pour l'apprentissage dans n'importe quelle matière: la communication, l'initiation à l'analyse numérique, la créativité et le raisonnement critique, l'initiation à la technologie, les capacités et valeurs personnelles et sociales et l'apprentissage autonome.

Autochtone
terme qui comprend les Indiens, les Inuit et les Métis.

cadre pédagogique
comprend les quatre niveaux des approches pédagogiques qui vont du général au spécifique: les modèles d'enseignement, les stratégies d'enseignement, les méthodes d'enseignement et les techniques d'enseignement.

culture fransaskoise
manière d'être, de penser et de sentir, propre aux Fransaskois et aux Fransaskoises; ensemble de sentiments, de croyances et de valeurs qui se transmettent à l'intérieur de la communauté fransaskoise.

* **débat**
discussion structurée où un petit groupe d'élèves s'oppose à un autre, chacun représentant un côté de la question. Chaque équipe dispose d'une période déterminée pour présenter son côté de la question. La réfutation suit la présentation.

* **démonstration**
action de montrer, d'expliquer par des expériences les données d'un sujet, le fonctionnement d'un appareil, etc.; peut se faire soit par l'enseignant ou l'enseignante, soit par l'élève.

* **développement de la personne (modèle de)**
insiste sur le développement intégral de l'élève, de son concept de soi, tout en respectant le rythme et le style d'apprentissage et en répondant à ses besoins.

* **dimension adaptation (ou pédagogie différenciée)**
engage les enseignants et les enseignantes à faire les ajustements nécessaires dans le cadre des programmes d'études approuvés pour reconnaître la diversité des besoins d'apprentissage des élèves. Cette notion recouvre les pratiques utilisées par l'enseignant ou l'enseignante pour adapter à chaque élève le programme d'études, l'enseignement et l'environnement pédagogique.

* **discussion**
activité où les élèves s'adressent l'un à l'autre pour partager des informations et des opinions sur un sujet ou pour chercher des solutions à un problème; peut se faire soit avec toute la classe, soit en petits groupes; peut être soit dirigée par l'enseignant ou l'enseignante, soit par les élèves.

* **domaines d'étude obligatoires**
sept domaines d'étude obligatoires pour tous les élèves dans le contexte du tronc commun: la langue, les mathématiques, l'éducation artistique, l'hygiène, l'éducation physique, les sciences et les sciences humaines.

école fransaskoise
institution publique française d'enseignement appartenant à la communauté fransaskoise qui regroupe des élèves de langue et de culture françaises, qui véhicule la culture canadienne-française et qui maintient et développe le fait français. Elle se caractérise par une ambiance francophone, des domaines d'étude enseignés en français (sauf les cours d'anglais), l'utilisation du français comme langue de communication et d'administration, des activités culturelles canadiennes-françaises, un personnel francophone, un local séparé, la participation intense des parents et des liens étroits avec la communauté francophone tant au niveau local et provincial que national.

(Définition basée sur le rapport présenté au ministre de l'Éducation de la Saskatchewan par le Comité de coordination pour le contrôle et la gestion des écoles francophones par les francophones, 1989.)

* **enseignement direct**
stratégie d'enseignement centrée sur l'enseignant ou l'enseignante qui est valable pour développer progressivement certaines habiletés chez les élèves, comme le traitement de l'information; comprend des méthodes comme l'exposé, les exercices, le questionnement didactique, l'enseignement explicite et les démonstrations.

* **enseignement indirect**
stratégie d'enseignement axée sur les élèves; demande aux élèves d'observer, de faire des recherches, de tirer des conclusions ou de formuler des hypothèses; tire profit de l'intérêt et de la curiosité des élèves en les encourageant à résoudre des problèmes; comprend des méthodes comme l'enquête, la résolution de problèmes, etc.

* **enseignement interactif**
stratégie d'enseignement qui implique la discussion et le partage entre les participants; aide à développer chez les élèves les habiletés interpersonnelles et les techniques d'observation et d'écoute; comprend des méthodes comme le remue-méninges, les jeux de rôle, la discussion, etc.

* **enseignement (modèles d')**
représentent le niveau le plus général de l'enseignement; sert de guide pour élaborer un programme d'études ou un cours, pour choisir le matériel pédagogique et pour guider l'enseignant ou l'enseignante dans sa tâche, p. ex. le développement de la personne, l'interaction sociale, la modification du comportement et le traitement de l'information.

* **étude indépendante**
stratégie d'enseignement qui encourage chez l'élève l'initiative personnelle, la confiance en soi, l'autoperfectionnement; met l'accent sur l'apprentissage amorcé par les élèves et guidé par les enseignants ou les enseignantes; comprend des méthodes comme les contrats, les projets de recherche, les centres d'apprentissage, etc.

* **évaluation formative (évaluation continue)**
processus continu qui s'intègre à la démarche d'apprentissage; vise à encourager et à vérifier les progrès de l'individu au moyen d'activités correctives ou d'activités d'enrichissement.

français langue première
utilisation de la langue française comme moyen privilégié de communication et comme véhicule d'un système de valeurs, d'une civilisation et d'une histoire qui lui est propre.

Fransaskois, Fransaskoise
francophone de la Saskatchewan dont le français est la langue première ou officielle.
(Définition basée sur le **Dictionnaire du français plus à l'usage des francophones d'Amérique** du CEC).

identité fransaskoise
spécificité individuelle combinée aux liens d'appartenance à la communauté fransaskoise; résulte du concept de soi, d'expériences vécues et de croyances personnelles ainsi que de l'influence du milieu majoritaire anglophone, d'une histoire commune et des luttes pour obtenir des droits.

* **interaction sociale (modèle d')**
insiste sur la relation entre l'individu et la société. Encourage le développement de relations interpersonnelles, d'habiletés à participer au processus démocratique, de la créativité et du sens social chez l'élève en tant que futur adulte responsable.

* **méthodes d'enseignement**
ensemble d'interventions dont l'enseignant ou l'enseignante se sert pour créer un environnement pédagogique, p.ex. l'enquête, la simulation, l'apprentissage coopératif, etc.

* **modification du comportement (modèle de)**
insiste sur les changements de comportements visibles de l'élève pour favoriser le développement positif du concept de soi; repose sur les théories de renforcement et de contrôle des stimuli.

objectifs «identité-langue-culture» (OILC)
trois composantes du noyau central sur lequel repose toute la conception des programmes d'études des écoles fransaskoises.

* **objectifs généraux**
apprentissages clés que l'élève aura acquis après avoir étudié la matière au cours d'une année; doivent correspondre aux capacités de la majorité des élèves inscrits au programme.

* **objectifs spécifiques**
précisent les habiletés, les connaissances, les attitudes et les valeurs qui seront développés chez l'élève au fur et à mesure que celle-ci ou celui-ci atteint les objectifs généraux de la matière; doivent être énoncés en fonction des résultats obtenus par l'élève.

pédagogie des écoles fransaskoises
décisions mûries et reliées aux programmes d'études des écoles fransaskoises que prend le personnel enseignant pour enrichir l'apprentissage des élèves fransaskois et fransaskoises.

pédagogies privilégiées
ensemble de pédagogies complémentaires précisant et concrétisant au mieux l'orientation générale des programmes d'études des écoles fransaskoises en intégrant les objectifs «identité-langue-culture» dans le contexte de la triade «foyer-école-communauté».

pédagogie de la communication
vise la maîtrise de la langue française comme outil de communication, tout en renforçant les habiletés, les valeurs et les connaissances de l'élève.

pédagogie de la conscientisation
développe chez l'élève une conscience et une estime de soi et lui enseigne des valeurs et des attitudes.

pédagogie de la coopération
cultive chez l'élève, par le travail en équipe, des habiletés sociales, tout en l'engageant et en le responsabilisant au sein de l'équipe.

pédagogie de la francisation
fournit à l'élève les moyens d'apprendre et de perfectionner sa langue tout en lui permettant de s'identifier sur le plan linguistique et culturel.

pédagogie de l'intégration des domaines d'étude
permet à l'élève d'établir des liens entre les divers domaines d'étude, de les rattacher à ses expériences, à ses valeurs, à ses habiletés ainsi qu'à la réalité fransaskoise.

pédagogie de la transformation
encourage l'élève à se questionner sur le sens à donner au monde qui l'entoure et sur ce que doit être ce monde, et à se situer par rapport à celui-ci.

projet éducatif
démarche par laquelle une école identifie clairement son vécu et les valeurs qui y seront présentes.

programme d'études des écoles fransaskoises
ensemble planifié et mûri d'objectifs et d'éléments de contenu d'apprentissage se rapportant à l'enseignement et à l'apprentissage d'un domaine d'étude à un niveau spécifique. Il tient compte du niveau de développement de l'élève, intègre les objectifs «identité-langue-culture» (les OILC) et s'adresse aux élèves fréquentant une école fransaskoise.

* **questionnement didactique**
méthode qui permet à l'enseignant ou l'enseignante de contrôler la démarche d'apprentissage. Les questions, généralement convergentes et d'un niveau cognitif peu élevé, commencent d'habitude par «quoi», «où», «quand», ou «comment».

scénario d'apprentissage
mise en situation thématique des six pédagogies privilégiées pouvant servir d'exemple pratique pour fin d'enseignement dans les écoles fransaskoises.

* **simulation**
méthode qui se sert d'un ensemble d'activités orales et écrites et qui permet aux élèves de créer des situations de communication dans la langue première plus authentiques que la répétition, les exercices et la mémorisation. L'apprentissage est centré sur les élèves qui créent une histoire et construisent le cadre dans lequel l'histoire se déroule; p. ex. les élèves créent une famille et à partir de situations essaient de trouver des réponses à des problèmes qui se présentent. Cette méthode peut aussi être structurée dans le cas de jeux de simulation informatisés qui emploient souvent la compétition.

* **stratégies d'enseignement**
mode d'enseignement général que les enseignants ou les enseignantes utilisent pour atteindre les objectifs d'un programme; p. ex. l'enseignement direct, l'enseignement indirect, l'apprentissage expérientiel, l'enseignement interactif et l'étude indépendante.

* **synectique**
méthode qui renforce des concepts en développant et expliquant des métaphores, en utilisant le raisonnement analogique. L'enseignant ou l'enseignante fait une révision de l'information déjà présentée, il ou elle présente une métaphore ou une analogie du concept et, avec les élèves, explore les liens qui existent entre le concept de métaphore ou d'analogie. Ensuite, l'élève «devient» la métaphore ou l'analogie et décrit cette expérience oralement ou à l'écrit. L'élève apprend à utiliser son imagination pour s'expliquer, ce qui enrichit son écriture et son expression orale. C'est ainsi qu'on encourage l'élève à appliquer son nouvel apprentissage et à expliquer ses propres analogies pour les concepts qu'il étudie.

* **techniques d'enseignement**
les comportements d'enseignement les plus spécifiques; p. ex. le questionnement, l'explication, etc.

* **traitement de l'information (modèle de)**
insiste sur l'acquisition, la maîtrise et l'exploitation maximale de l'information. Est centré sur le fonctionnement cognitif de l'élève.

* **tronc commun**
modèle élaboré à partir du rapport intitulé «Directions» conçu pour faire concorder l'enseignement et les programmes d'études; a pour objectif de faciliter la compréhension du contenu notionnel de la maternelle à la 12e année et de répondre aux besoins de tous les élèves, quel que soit leur niveau de croissance et de développement.

* **visualisation guidée (visualisation dirigée)**
démarche impliquant l'intériorisation d'un objet, d'un événement ou d'une situation qui suscite chez l'élève la créativité; l'élève se détend et se permet de «faire un voyage» dans son imagination; il se sert de ses cinq sens pour réagir aux images mentales formées; l'enseignant ou l'enseignante peut guider la visualisation en suggérant des scénarios ou bien l'élève peut s'en créer lui-même; méthode qui sert à relier le vécu de l'élève aux concepts des différents domaines d'étude.